

АССАМБЛЕЯ 38-Я СЕССИЯ

Монреаль, 24 сентября – 4 октября 2013 года

ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Протоколы



*Утверждено Ассамблеей
и опубликовано с санкции Генерального секретаря*

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

АССАМБЛЕЯ 38-Я СЕССИЯ

Монреаль, 24 сентября – 4 октября 2013 года

ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Протоколы



*Утверждено Ассамблеей
и опубликовано с санкции Генерального секретаря*

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

Опубликовано отдельными изданиями на русском, английском, арабском, испанском, китайском и французском языках
МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ.
999 University Street, Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7

Информация о порядке оформления заказов и полный список агентов по продаже и книготорговых фирм размещены на вебсайте ИКАО www.icao.int

Doc 10023. Протоколы пленарных заседаний

Номер заказа: 10023

ISBN 978-92-9249-654-8

© ИКАО, 2014

Все права защищены. Никакая часть данного издания не может воспроизводиться, храниться в системе поиска или передаваться ни в какой форме и никакими средствами без предварительного письменного разрешения Международной организации гражданской авиации.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Страница

Протокол первого заседания, вторник, 24 сентября 2013 года, 11:00	1
Открытие сессии Президентом Совета	1
Выступление мэра Монреаля г-на Лорана Бланшара	4
Выступление премьер-министра Квебека distinguished Полин Маруа	6
Выступление министра транспорта distinguished Лизы Райт, представляющей правительство Канады	7
Видеообращение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (ООН) г-на Пан Ги Муна	9
Утверждение повестки дня	10
Создание комитетов и комиссий	10
– Создание Комитета по проверке полномочий, Исполнительного и Координационного комитетов и Технической, Экономической, Юридической и Административной комиссий	10
Передача вопросов комитетам и комиссиям	10
Выборы государств-членов в Совет	10
– Установление срока представления кандидатур для участия в первом и втором этапах выборов в Совет	10
– Максимальное количество государств-членов, которые будут избраны на каждом этапе выборов	11
Протокол второго заседания, вторник, 24 сентября 2013 года, 15:00	13
Доклады комитетов и комиссий Ассамблеи и действия по ним	13
– Утверждение устного предварительного доклада Комитета по проверке полномочий	13
Выборы Председателя Ассамблеи	13
Выборы четырех заместителей Председателя Ассамблеи и председателей комиссий	15
Заявления делегаций государств-членов	16
Протокол третьего заседания, среда, 25 сентября 2013 года, 09:20	17
Доклады комитетов и комиссий Ассамблеи и действия по ним	17
– Утверждение устного доклада Исполнительного комитета по пункту 10 повестки дня	17
Заявления делегаций государств-членов	18
Протокол четвертого заседания, суббота, 28 сентября 2013 года, 09:00	19
Выборы государств-членов в Совет	19
– Этапы 1 и 2 выборов	19
– Установление срока представления кандидатур для участия в этапе 3 выборов	21
Заявления делегаций государств-членов	22

Протокол пятого заседания, вторник, 1 октября 2013 года, 14:00	23
Выборы государств-членов в Совет	23
– Этап 3 выборов	23
Заявления делегаций государств-членов	25
Протокол шестого заседания, пятница, 4 октября 2013 года, 09:00	27
Доклады комитетов и комиссий Ассамблеи и действия по ним	27
– Утверждение доклада Экономической комиссии по Общему разделу и пунктам 39–44 повестки дня	27
– Утверждение доклада Юридической комиссии по Общему разделу и пунктам 45–48 повестки дня	28
– Утверждение доклада Административной комиссии по Общему разделу и пунктам 49–60 повестки дня	28
– Утверждение докладов Технической комиссии по Общему разделу и пунктам 26–38 повестки дня	30
– Утверждение докладов Исполнительного комитета по Общему разделу, пунктам 11, 18 и 19 повестки дня; пунктам 12–16 повестки дня; пунктам 20–25 повестки дня и пункту 17 повестки дня	32
– Утверждение окончательного доклада Комитета по проверке полномочий	43
Передача полномочий на утверждение протоколов	43
Выражение признательности	43

ГРАФИК ОБСУЖДЕНИЯ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ НА ПЛЕНАРНЫХ ЗАСЕДАНИЯХ

Пункт	Сентябрь				Октябрь	
	24 утреннее	24 дневное	25 утреннее	28 утреннее	1 дневное	4 утреннее
	1	2	3	4	5	6
1. Открытие сессии Президентом Совета	X					
2. Утверждение повестки дня	X					
3. Создание комитетов и комиссий	X					
4. Передача вопросов комитетам и комиссиям	X					
5. Выборы государств-членов в Совет	X			X	X	
6. Выборы Председателя Ассамблеи		X				
7. Выборы четырех заместителей Председателя Ассамблеи и председателей комиссий		X				
8. Заявления делегаций государств-членов		X	X	X	X	
9. Доклады комитетов и комиссий Ассамблеи и действия по ним – Экономическая комиссия – Юридическая комиссия – Административная комиссия – Техническая комиссия – Исполнительный комитет – Комитет по проверке полномочий		X	X			X
Передача Председателю Ассамблеи полномочий на утверждение протоколов Исполнительного комитета и пленарного заседания						X

Протокол первого заседания
(Вторник, 24 сентября 2013 года, 11:00)

ОБСУЖДАВШИЕСЯ ВОПРОСЫ

1. Пункт 1 повестки дня. Открытие сессии Президентом Совета
 - Выступление мэра Монреаля г-на Лорана Бланшара
 - Выступление премьер-министра Квебека distinguished Polin Maruа
 - Выступление министра транспорта distinguished Лизы Райт, представляющей правительство Канады
 - Видеообращение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (ООН) г-на Пан Ги Муна
2. Пункт 2 повестки дня. Утверждение повестки дня
3. Пункт 3 повестки дня. Создание комитетов и комиссий
 - Создание Комитета по проверке полномочий, Исполнительного и Координационного комитетов и Технической, Экономической, Юридической и Административной комиссий
4. Пункт 4 повестки дня. Передача вопросов комитетам и комиссиям
5. Пункт 5 повестки дня. Выборы государств-членов в Совет
 - Установление срока представления кандидатур для участия в первом и втором этапах выборов в Совет
 - Максимальное количество государств-членов, которые будут избраны на каждом этапе выборов

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ХОДА ОБСУЖДЕНИЯ

Пункт 1 повестки дня. Открытие сессии Президентом Совета

1. Президент Совета г-н Роберто Кобе Гонсалес в качестве временно исполняющего обязанности Председателя Ассамблеи объявил 38-ю сессию Ассамблеи открытой и произнес следующую речь:

"Имею честь объявить 38-ю сессию Ассамблеи Международной организации гражданской авиации открытой.

От имени Совета ИКАО, Генерального секретаря г-на Раймона Бенжамена и участников Ассамблеи хочу тепло поприветствовать наших трех уважаемых гостей: министра транспорта Канады distinguished Лизу Райт, премьер-министра Квебека distinguished Polin Maruа и мэра Монреаля г-на Лорана Бланшара.

Я приветствую также представителей международных организаций и других приехавших со всего мира делегатов, чья общая цель заключается в обеспечении безопасного и упорядоченного развития международной гражданской авиации.

Верю, что нынешнюю Ассамблею будут рассматривать в качестве моста между трехлетием преобразований и трехлетием приверженности устойчивому развитию глобальной системы воздушного транспорта.

В период после предыдущей Ассамблеи мы разработали, приняли, а в некоторых случаях и начали реализовывать программы и основополагающие принципы, необходимые для решения вопросов, связанных с ожидаемым удвоением объемов перевозок к 2030 году и в последующие годы.

На Двенадцатой Аэронавигационной конференции был одобрен пересмотренный Глобальный аэронавигационный план, увязанный с Глобальным планом обеспечения безопасности полетов, который также был пересмотрен. Одновременная реализация двух этих планов позволит в значительной мере повысить безопасность и эффективность авиaperезвозок во всем мире.

На Конференции высокого уровня по авиационной безопасности была выработана глобальная стратегия дальнейшего повышения уровня авиационной безопасности на земле и в воздухе. Она позволяет свести к минимуму финансовые последствия реализации мер в сфере авиационной безопасности для авиакомпаний и аэропортов и одновременно с этим улучшить общие впечатления пассажиров о поездке.

В свою очередь Шестая Всемирная авиатранспортная конференция рекомендовала разработать перспективную концепцию либерализации международного воздушного транспорта. Основные элементы этой концепции включают коммерческие права и аспекты владения авиaperезвозчиками и контроля за ними. На этой Конференции были также заложены основы для сближения режимов регулирования государств в части добросовестной конкуренции, налогообложения и защиты прав потребителей.

В вопросах охраны окружающей среды был достигнут значительный прогресс по линии глобальных желательных целей, планов действий государств, устойчиво производимых альтернативных видов топлива и рыночных мер. Это позволяет мне быть уверенным в том, что мы методично и постепенно уменьшим масштабы своего глобального воздействия на окружающую среду.

Все эти результаты достигнуты за сравнительно короткий срок и довольно впечатляюще. Важно, что они создают условия для долгосрочного устойчивого развития глобальной системы воздушного транспорта.

Под устойчивым развитием мы понимаем в первую очередь осуществление авиатранспортных операций на безопасной во всех отношениях, эффективной и экологичной основе. Эти операции должны также обеспечивать заинтересованным сторонам приемлемые уровни отдачи от вкладываемых средств, способствовать конкурентоспособности экономик при одновременном содействии сбалансированному региональному развитию и создавать условия для устранения отраслью нынешних и будущих препятствий, стоящих на пути создания жизнеспособной в экономическом отношении системы воздушного транспорта.

В основе устойчивого развития лежит обеспечение взаимосвязанности сети, позволяющей доставлять пассажиров и грузы в максимально возможное количество пунктов назначения и с максимальной скоростью в рамках бесперебойно функционирующей, интегрированной и рентабельной системы.

Достижение оптимального уровня взаимосвязанности является сложной, но и интересной задачей.

Нам необходимо разработать новые воздушные суда и новые аэронавигационные технологии для дальнейшего повышения уровня безопасности, экологичности и эффективности операций. Это не обязательно должны быть более крупные воздушные суда, но их новые типы, которые позволят сделать качественный скачок в производительности и эффективности, воздушные суда, оснащенные бортовыми навигационными системами, позволяющими существенно увеличить количество полетов, выполняемых в любом конкретном объеме воздушного пространства.

Мы должны сосредоточить свое внимание на удобствах для пассажиров. Суть того, к чему нам следует стремиться, отражает концепция контрольно-пропускного пункта будущего, предусматривающая одновременное обеспечение оптимального уровня авиационной безопасности и упрощения формальностей. В достижении обеих этих целей при обеспечении неразглашения личных данных авиапассажиров уже сегодня, а тем более в будущем, нам помогут информационные технологии.

В контексте общей системы транспорта нам необходимо вернуться к реализации преимуществ смешанных перевозок. Несомненно, воздушному транспорту и впредь будет отдаваться предпочтение при перевозках на дальние расстояния. При перевозках на короткие расстояния повышению общей эффективности всех видов транспорта будет в любом случае способствовать достижение более высокого уровня интероперабельности.

И наконец, мы должны серьезно заняться совершением политических вопросов и вопросов регулирования, в которых заложен большой потенциал для достижения прогресса в области устойчивого развития.

Одним из таких вопросов является мультилатерализм. После подписания Чикагской конвенции в 1944 году государства заключали взаимные соглашения, носящие в основном двусторонний характер. Однако сегодня мы живем в полностью взаимосвязанном мире. Экономические и социальные проблемы носят воистину глобальный характер и требуют глобальных решений. Возможно, настало время, чтобы авиационное сообщество предприняло решительные шаги в сторону мультилатерализма в сфере регулирования и экономики.

Очевидно, что в связи с этим встает вопрос национального суверенитета. Принцип суверенитета государств над своим воздушным пространством заложен в статье 1 Чикагской конвенции. В этом контексте официальное присоединение к такому многостороннему форуму, как ИКАО, должно рассматриваться как акт национального суверенитета. Аналогичным образом повышение уровня и расширение масштабов мультилатерализма следует также рассматривать в качестве выражения национального суверенитета, что идет на пользу как государству, так и всему всемирному сообществу.

Еще одним важным аспектом обеспечения долгосрочного устойчивого развития является финансирование крупных инфраструктурных проектов, необходимых для удовлетворения потребностей растущих пассажирских и грузовых перевозок. В тех случаях, когда владельцем объектов является государство, к проектированию, сооружению авиатранспортной инфраструктуры и управлению ею целесообразно привлекать частный сектор. Государства пользуются преимуществами современной инфраструктуры при малых или нулевых затратах на нее; вместо этого они могут вкладывать средства в более насущные приоритетные национальные проекты, сохраняя и при этом контроль над объектами.

Далее, существует взаимосвязь между регулированием и либерализацией. В настоящее время наблюдается естественное стремление устранить в рамках реформы системы регулирования общие диспропорции и неравенство в цепочке начисления стоимости в сфере воздушного транспорта. Не нужно ли нам вновь вернуться к вопросу дерегулирования? Возможно. Однако ясно, что от правовых рамок, стимулирующих стабильность и процветание, получают пользу все заинтересованные стороны.

В этом контексте мы должны ставить под сомнение любой настрой и устаревший образ мышления, стоящие на пути прогресса. Мы должны рассмотреть возможность адаптации наших правил к эксплуатационным, политическим и экономическим реалиям. Потому что мы все, и государства и отрасль, заинтересованы и нуждаемся в глобальных решениях, основанных на диалоге и сотрудничестве.

Единственным форумом, который может последовательно и эффективно вырабатывать гармонизированные в глобальном масштабе решения, является ИКАО. За время, прошедшее после первого назначения меня в Совет ИКАО в 1998 году, для меня стал очевиден достойный уважения профессионализм сотрудников ИКАО и высокое качество их работы. Я также знаю, что для того, чтобы ИКАО продолжала играть ведущую и направляющую роль, нам требуется хорошо оснащенная, хорошо управляемая и хорошо финансируемая Организация.

Как вам, возможно, известно, нынешняя Ассамблея для меня как Президента Совета будет последней. Я искренне могу сказать, что последние семь лет были одними из самых запоминающихся и достойных в моей авиационной карьере и в моей жизни.

Я хотел бы поблагодарить всех вас за знания, дружбу и поддержку, которые я получал от вас и благодаря которым я мог по мере моих сил выполнять свои обязанности. Для меня это было действительно большой честью и привилегией.

Хочу также выразить свою искреннюю признательность всем государствам-членам и мировому авиационному сообществу за их неизменную поддержку, вдохновение и приверженность делу, в которое мы все верим, а именно созданию безопасной, надежной и устойчиво развивающейся глобальной системы воздушного транспорта.

В следующем году ИКАО будет отмечать семидесятую годовщину подписания *Конвенции о международной гражданской авиации*. Эта Конвенция явилась выражением веры в силу диалога и сотрудничества между государствами и отраслью для обеспечения безопасного и упорядоченного развития воздушного транспорта во всем мире.

Эта вера выдержала испытание временем. Благодаря духу сотрудничества, которым руководствовались все, кто работал до нас, уровень безопасности и эффективности на воздушном транспорте сегодня как никогда высок.

Пусть же на нынешней 38-й сессии Ассамблеи царит такая же атмосфера сотрудничества и взаимопонимания, которая поможет нам совместно наметить планы будущего развития гражданской авиации для всех тех, кто будет работать после нас."

Выступление мэра Монреаля г-на Лорана Бланшара

2. "Мне приятно тепло приветствовать вас в Монреале по случаю 38-й сессии Ассамблеи Международной организации гражданской авиации (ИКАО).

ИКАО присутствует в нашем городе уже более 65 лет, и это является предметом гордости для жителей Монреаля.

Для мэра большого города всегда большая честь приветствовать сразу представителей 200 стран. Пользуясь возможностью, я хотел бы от имени города Монреаль поблагодарить правительства Канады и Квебека за предпринятые ими выдающиеся усилия для того, чтобы Штаб-квартира ИКАО оставалась в Монреале. Для Монреаля, являющегося многонациональным городом, открытым для всего мира, большая честь быть местом пребывания учреждения Организации Объединенных Наций (ООН). Такой чести удостоены лишь немногие города в мире. Новое соглашение между Канадой и ИКАО позволит нам поддерживать сложившиеся между нами превосходные отношения по крайней мере до 2036 года. Будучи мэром Монреаля, я с большим удовлетворением воспринял эту хорошую

новость. От имени всех жителей города я приветствую всех вас и желаю ИКАО, ее сотрудникам и членам их семей самого приятного и плодотворного пребывания у нас.

Кроме того, мне весьма приятно объявить сегодня, что совет директоров компании Société de Transport de Montréal удовлетворил просьбу мэрии и согласился внести изменение в название станции метро Square Victoria. Теперь в название этой станции метро, которая обслуживает Международный квартал и находится прямо у нас под ногами, будет добавлена ссылка на ИКАО. Она будет называться "Square-Victoria OACI". Это весьма символическое добавление к названию станции позволит нам подчеркнуть важность вашей организации и дополнительно укрепить международный характер Монреаля и вместе с тем повысить осведомленность жителей города, и в особенности пользователей метро, о присутствии в нашем городе ИКАО и ООН. Даже по прошествии 65 лет вы являетесь своего рода спрятанным сокровищем в Монреале, но мы очень гордимся вашим присутствием здесь.

Каждые три года ваша Ассамблея дает вам возможность обсудить важные вопросы. Это несомненно относится и к сессии 2013 года, поскольку, как мы все знаем, гражданская авиация сталкивается с рядом серьезных вызовов. Я уверен, что вы найдете совместные и жизнеспособные международные решения для вопросов безопасности полетов, безопасности грузов, экономической политики и изменения климата.

Отрасль гражданской авиации играет важную роль в обеспечении бесперебойного функционирования стран и их городов. Отрасль гражданской авиации вносит вклад в экономическое развитие, привлечение талантов, развитие глобальных сетей и повышение благосостояния и одновременно с этим способствует перемещению людей и идей, что плодотворно сказывается на репутации любого города.

Монреаль, как вы знаете, несомненно является мировой столицей гражданской авиации, что создает естественные условия для концентрации всех соответствующих знаний, услуг, ноу-хау и подготовки кадров. Это важные факторы для развития этого сектора экономики, который должен постоянно использовать самые последние технологические достижения и научные исследования и разработки.

В постоянно изменяющемся и более урбанизированном мире города должны конкурировать друг с другом для привлечения деловой активности, инвестиций, международных организаций, крупных мероприятий и создания рабочих мест. В этих условиях присутствие в нашем городе такой престижной организации как ИКАО, очень важно для поддержания его привлекательности и конкурентоспособности.

Хочу также подчеркнуть, что Монреаль – единственный в Северной Америке город, в котором находятся штаб-квартиры свыше 60 международных организаций и почти 90 консульств и дипломатических представительств, так что жители Монреаля имеют все основания испытывать гордость!

В заключение я хотел бы, уважаемый Президент Совета ИКАО г-н Роберто Кобе Гонсалес и Генеральный секретарь г-н Раймон Бенжамен, поблагодарить вас за то, что вы являетесь образцовыми партнерами в укреплении международной репутации города. И, как вы уже знаете, но я повторяю, вы можете рассчитывать на свой город, даже когда речь идет о штрафах!

Я хотел бы также в вашем лице поблагодарить более 500 международных служащих и сотрудников, работающих в вашем весьма крупном учреждении. Само их присутствие и работа способствуют укреплению имиджа Монреаля как города-космополита и города знаний.

Я говорю вам "Браво!" и благодарю вас, а также желаю вам плодотворных дискуссий и успешной работы в ходе 38-й сессии Ассамблеи.

Желаю вам приятного пребывания в Монреале и надеюсь, что вы также найдете время ознакомиться со многими достопримечательностями нашего города."

3. От имени делегатов и участников Ассамблеи Президент Совета выразил мэру Монреала искреннюю признательность за гостеприимство, оказываемое им его городом после их прибытия. Пользуясь случаем, он также отметил, как много постоянная поддержка со стороны администрации мэра и местных жителей значит для того, чтобы все, находясь в Монреале, чувствовали себя как дома.

Выступление премьер-министра Квебека distinguished Polin Maruа

4. "Мне доставляет большое удовольствие принимать участие в открытии 38-й сессии Ассамблеи Международной организации гражданской авиации (ИКАО). Я приветствую вас всех в Монреале и Квебеке.

С самого начала я хотела бы сказать, что я испытываю огромное удовлетворение от того, что ИКАО находится в Монреале. Квебек гордится тем, что эта престижная международная организация находится здесь с момента ее образования. У меня как у премьер-министра есть еще одна особая причина быть довольной тем, что ИКАО остается в Монреале. Мое правительство твердо намерено бороться за каждое рабочее место. Я одержима этим стремлением. Поэтому вы понимаете, почему я весьма довольна тем, что ваша Штаб-квартира останется в Монреале, и что все ваши сотрудники и эксперты будут оставаться частью нашей экономики.

Как никогда раньше, гражданская авиация связывает воедино ряд глобальных интересов: экономику, безопасность, технологии, социальные вопросы и окружающую среду. ИКАО должна решать эти сложные вопросы, которые возникли в результате роста значения гражданской авиации почти для всех сфер деятельности человека. Сложность этих задач и их большое международное значение напоминают нам о том, как необходима ИКАО и насколько важна ее роль, а также о большом значении выполняемой ею работы.

Я хотела бы высоко отметить прекрасную работу руководства, сотрудников ИКАО и постоянных представительств. Ваша работа помогла гражданской авиации стать одним из наиболее безопасных, упорядоченных и эффективно функционирующих видов транспорта в период, когда эта отрасль переживает активный рост. В этом отношении ИКАО является единственным глобальным форумом, способным собрать все заинтересованные стороны – отрасль, правительства, экспертов со всего мира – за одним столом.

Выбрав Монреаль, вы отдали предпочтение городу, в котором все эти заинтересованные стороны находятся по-соседству с вами. Это город, который сделал аэрокосмическую отрасль флагманом своей экономики и предметом гордости для всех жителей Квебека. В Монреале находятся около 10 международных организаций, работающих в аэрокосмической области. В нем имеется 11 всемирно известных учебных заведений, которые готовят специалистов с высшим образованием и осуществляют передовые научные исследования. В Монреале расположены более 200 предприятий аэрокосмической отрасли, включая ряд крупных фирм, на которых работают более 42 000 человек, производящих продукцию на сумму 12,1 млрд. долл. Добавьте к этому квалифицированные многоязычные кадры и в результате вы получите Монреаль, являющийся передовым глобальным аэрокосмическим центром. И наша промышленность продолжает расти. Об этом свидетельствует, в частности, состоявшееся на прошлой неделе выдающееся событие – первый полет воздушного судна серии С фирмы "Бомбардье".

В основе этой надежной экономики и огромного потенциала в сфере научных исследований и инноваций лежит такой характерный для Монреала ресурс, как дух сотрудничества. Для нашей промышленности характерна открытость и желание сотрудничать, что способствует реализации многообещающих программ и инициатив. Сегодня с ИКАО в той или иной форме уже сотрудничают такие организации, как Montréal International, Aéro Montréal,

Aéroports de Montréal, Chambre de commerce du Montréal métropolitain, Tourisme Montréal и Palais des congrès.

Пользуясь предоставленной мне возможностью, я хотела бы подтвердить наше желание укреплять и развивать связи между ИКАО и представителя аэрокосмической отрасли Монреаля, которые включают университеты, институты и организации гражданского общества. От их имени я предлагаю вам добиваться еще больших преимуществ от использования выдающегося потенциала, которым они располагают.

Я хотела бы также вновь заявить, что правительство Квебека, мое правительство, готово прислушиваться к мнению Организации и ее государств-членов. Для меня это имеет еще большее значение, поскольку я возглавляю политическую организацию, основное устремление которой заключается в том, чтобы Квебек однажды стал суверенным государством. В нашем правительстве вы можете рассчитывать на тот же дух сотрудничества, который господствует в нашей промышленности, и такую же решимость способствовать успешной работе ИКАО.

Монреаль доказал, что он является одним из передовых аэрокосмических центров, но это далеко не все, что характеризует этот город. Это крупный центр, отличающийся большим культурным разнообразием, стимулирующим творческую активность. В Монреале и в Квебеке существует уникальная богатая творческая атмосфера, которая притягивает студентов, ученых, артистов и инвесторов, которых очаровывает его индивидуальность и вдохновляет его интеллектуальная энергия. Помимо того, что Монреаль является городом, в котором интересно жить, он также может гордиться чистой окружающей средой с большим количеством парков и высоким, но в то же время доступным уровнем жизни, что делает его прекрасным местом для проживания семей, и это всего лишь в часе лета от Штаб-квартиры ООН.

Обосновавшись в Монреале, ИКАО сделала разумный выбор. Она выбрала город, обладающий известным всему миру интеллектуальным потенциалом в аэрокосмической области. Она выбрала город с наиболее динамичной и вдохновляющей культурной атмосферой в мире. В лице Монреаля ИКАО нашла надежного партнера и союзника.

Желаю вам плодотворных дискуссий и всяческих успехов в осуществлении вашей миссии."

5. Президент Совета поблагодарил правительство и народ Квебека за щедрую финансовую и административную помощь и содействие, которые они оказывают ИКАО на протяжении многих лет. В этой связи он отметил, что несколько лет назад премьер-министр лично участвовала в принятии некоторых решений, касающихся предоставления ИКАО помещений и обслуживания, которые способствовали укреплению способности Организации служить интересам государств-членов и мирового авиационного сообщества.

Выступление министра транспорта distinguished Лизы Райт, представляющей правительство Канады

6. "От имени правительства Канады я с большим удовольствием приветствую вас в Монреале, являющемся одним из красивейших городов мира и естественным "домом" этой важной организации.

69 лет назад, в 1944 году, была создана Международная организация гражданской авиации для содействия безопасному и упорядоченному развитию международной гражданской авиации во всем мире. Государства-основатели, в число которых входила и Канада, заявили о своей приверженности идее о том, что посредством развития гражданской авиации и использования благ, которые несет это развитие, ИКАО может служить одной из важных движущих сил, способствующих "поддержанию дружбы и взаимопонимания между нациями и народами мира".

Все получающие выгоду от деятельности авиации пользуются преимуществами глобального сотрудничества, обмена идеями и инновациями в сфере политики и регулирования, которые осуществляются в этом городе и в этом здании, а также преимуществами, обеспечиваемыми промышленными и коммерческими предприятиями, действующими в Монреале.

Друзья, мы все знаем, что в течение следующих двух недель будут приняты важные решения и проведены полезные дискуссии. В течение почти всего времени существования ИКАО гражданская авиация играла важную роль в поддержке глобальной экономики. Когда авиационная отрасль испытывает трудные времена, мы часто видим, что аналогичные трудности испытывает вся глобальная экономика.

Спустя почти семь десятилетий с момента, когда государства-основатели собрались, чтобы создать эту организацию, ИКАО продолжает эффективно и действенно выполнять свою работу. Благодаря ИКАО воздушные путешествия стали более безопасными и удобными. Благодаря ИКАО воздушные путешествия стали менее уязвимыми для терроризма и более защищенными. И благодаря ИКАО авиационная отрасль создает больше рабочих мест и больше экономических благ для населения, регионов и правительств государств.

Именно поэтому Канада решительно поддерживает сильную, дееспособную, эффективную и действенную ИКАО. Именно поэтому у нас налажены такие продуктивные партнерские отношения с Организацией. Именно поэтому сегодня как никогда сильна наша приверженность сотрудничеству с этой важной организацией.

Как вы знаете, в течение всего времени с момента создания ИКАО в качестве постоянно действующего учреждения в 1947 году Канада, Квебек и город мирового класса Монреаль испытывают большую гордость в связи с тем, что они являются принимающей стороной Организации. Этот год является особенно важным для наших взаимоотношений. Как вам известно, в мае, благодаря отличной работе, проделанной совместно правительством Канады, правительством провинции Квебек и городом Монреалем, Канада и ИКАО подписали новое Дополнительное соглашение о Штаб-квартире, согласно которому Штаб-квартира в Монреале, являющаяся естественным домом для ИКАО, останется в этом городе еще на 20 лет после 2016 года.

Более того, я с удовлетворением информирую вас о том, что Канада завершила регулятивный процесс по ратификации этого Соглашения. Недавно Канада выделила 1,4 млн долл. на модернизацию конференц-центра ИКАО, и мы также усовершенствовали и ускорили процесс предоставления услуг, за которыми обращаются к нам и нашим партнерам представители ИКАО.

Такие усилия со стороны всех трех уровней управления в рамках Команды Монреаля (Team Montréal или Équipe Montréal) показывают, чего мы, канадцы, можем добиться, работая слаженно для достижения цели.

Хочу сказать, что мы очень гордимся возможностью сотрудничать с ИКАО и принимать у себя эту выдающуюся организацию. Помимо решения институциональных вопросов в интересах ИКАО, постоянных представительств и сотрудников, Монреаль обеспечивает беспрецедентное качество жизни. Он также дает возможность доступа к расположенным здесь многочисленным международным организациям, научным и учебным заведениям и фирмам, а также к преуспевающей аэрокосмической отрасли, большинство из которых появились здесь благодаря присутствию в этом городе ИКАО.

Мы благодарим международное сообщество за признание преимуществ, предлагаемых ИКАО Монреалем. Канада также обязалась создать специальное функциональное подразделение для оказания помощи в решении вопросов, связанных с обустройством и интеграцией международных представителей, персонала и их семей.

Повестка дня нынешней 38-й сессии Ассамблеи включает амбициозные и отчасти сложные задачи. ИКАО необходимо сохранять темп, набранный в результате проведения Конференции высокого уровня по авиационной безопасности, Аэронавигационной и Авиатранспортной конференций. Это позволит всем нам улучшить стандарты и рекомендуемую практику (SARPS) и обеспечить инструктивный материал по вопросам безопасности полетов, авиационной безопасности и экономики. Канада считает, что ИКАО должна и впредь играть свою важную роль в этих областях.

Сегодняшний уровень развития авиации достигнут благодаря инновациям, и своими основными характеристиками мир, в котором мы сегодня живем, обязан авиации. Авиация и наша глобальная экономика и общество развивались путями, которые никто не мог предвидеть.

Трудность стоящей перед ИКАО задачи заключается в том, чтобы стимулировать инновации в авиации, которые будут отвечать потребностям и ожиданиям, о которых мы можем только догадываться. Сложность заключается в том, чтобы развивать и далее идею о том, что на основе сотрудничества государств, обмена идеями, обсуждения этих идей и достижения компромисса и консенсуса мы можем обеспечить сохранение авиацией своих завидных показателей в сфере безопасности полетов и ее дальнейший рост на благо всех наших граждан.

Многие из включенных в повестку дня нынешней 38-й сессии Ассамблеи вопросов не просты, но новаторство редко бывает легким. Поэтому я настоятельно призываю государства – члены ИКАО руководствоваться в ходе предстоящих обсуждений идеалами, лежащими в истоках авиации. Мы все должны стремиться к тому, чтобы улучшить уже достигнутые высокие уровни безопасности полетов и авиационной безопасности и повысить экономическую жизнеспособность нашего сектора экономики в эти трудные для глобальной экономики времена.

Наш современный мир полагается на безопасную, защищенную и эффективную систему международной гражданской авиации. Этой целью руководствовались государства – основатели ИКАО, и она должна вдохновлять нас сегодня для того, чтобы гражданская авиация могла играть сегодня и в будущем важную роль в мире.

Еще раз заявляю, что для меня большая честь приветствовать всех вас и ИКАО от имени министра Бэрда и правительства Канады в период, когда ИКАО продолжает свою важную работу в сфере глобальной авиации. Желаю вам плодотворной работы на Ассамблее и надеюсь, что вы приятно проведете время здесь в Монреале."

7. Президент Совета вновь заявил, что на протяжении почти 70 лет Канада всегда была исключительно отзывчивой принимающей стороной для ИКАО. Подчеркнув, что это уникальный факт в истории системы Организации Объединенных Наций (ООН), он отметил, что это делает Канаду предметом зависти для многих других стран во всем мире. Как уже упоминалось, недавно ИКАО и правительство Канады подписали Дополнительное соглашение о Штаб-квартире, гарантирующее присутствие ИКАО в Монреале до 2036 года. Президент Совета заверил distinguished министра транспорта в том, что неизменная приверженность Канады ИКАО и ее мандату по обеспечению безопасного и упорядоченного развития международной гражданской авиации высоко ценится.

Видеообращение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (ООН) г-на Пан Ги Муна

8. Президент Совета отметил, что он и Генеральный секретарь пригласили Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (ООН) г-на Пан Ги Муна принять участие в открытии Ассамблеи, однако другие дела не позволили ему сделать это. Тем не менее г-н Пан Ги Мун прислал следующее видеообращение:

"Я рад приветствовать 38-ю сессию Генеральной Ассамблеи Международной организации гражданской авиации.

Коммерция, торговля и туризм во всем мире полагаются на вас в деле регулирования использования воздушного пространства и обеспечения безопасности воздушного движения. Вы также играете центральную роль в решении вопросов изменения климата и устойчивого развития.

Связанные с воздушными путешествиями преимущества должны быть доступны для всех, но обеспечивать их следует самым эффективным и экологичным образом. Нам необходимо уменьшить эмиссию парниковых газов. Изменение климата представляет угрозу для экономики всех уровней, для общественного развития и благосостояния повсюду, а также для жизнеспособности всей планеты.

Набирает темпы работа по заключению к 2015 году универсального юридически обязательного соглашения по глобальному климату. Всем необходимо участвовать в этой работе. В следующем году я созову саммит по климату с целью вовлечь в этот процесс руководителей правительств, фирм и гражданского общества для того, чтобы поднять уровень амбициозности и активизировать действия.

Чем больше мы будем затягивать это дело, тем большую цену придется платить населению, бизнесу, странам и планете. Но, действуя вместе, мы можем противостоять этому вызову и построить лучший и более безопасный мир.

Я рассчитываю на то, что ваше совещание обсудит, как авиационный сектор может ограничить эмиссию углерода и внести вклад в устойчивое развитие."

Пункт 2 повестки дня. Утверждение повестки дня

9. В соответствии с правилом 12 *Постоянных правил процедуры Ассамблеи Международной организации гражданской авиации* (Дос 7600) пленарное заседание утвердило повестку дня, приведенную в пересмотренном варианте № 3 документа WP/1.

Пункт 3 повестки дня. Создание комитетов и комиссий

10. В соответствии с правилами 6 b), 14 и 18 своих Постоянных правил процедуры (Дос 7600) Ассамблея согласилась создать Комитет по проверке полномочий, Исполнительный и Координационный комитеты, а также Техническую, Экономическую, Юридическую и Административную комиссии. Заседание Комитета по проверке полномочий состоится сразу же после первого пленарного заседания.

Пункт 4 повестки дня. Передача вопросов комитетам и комиссиям

11. Пленарное заседание передало различные пункты повестки дня, представленной в пересмотренном варианте № 3 документа WP/1, Исполнительному комитету и комиссиям, а именно: пункты 10–25 – Исполнительному комитету; пункты 26–38 – Технической комиссии; пункты 39–44 – Экономической комиссии; пункты 45–48 – Юридической комиссии и пункты 49–60 – Административной комиссии.

Пункт 5 повестки дня. Выборы государств-членов в Совет

Установление срока представления кандидатур для участия в первом и втором этапах выборов в Совет

12. Временно исполняющий обязанности Председателя объявил, что первый и второй этапы выборов в Совет состоятся в 9:00 в субботу, 28 сентября 2013 года. О кандидатурах следует уведомить Генерального секретаря в письменном виде до 12:15 в

четверг, 26 сентября 2013 года. Уведомления о кандидатурах для участия в третьем этапе выборов будут приниматься только по завершении первого и второго этапов выборов и должны быть представлены Генеральному секретарю в течение 48 часов после закрытия заседания в субботу, 28 сентября 2013 года, т. е. до того же времени в понедельник, 30 сентября 2013 года. Третий этап выборов в Совет состоится в 14:00 во вторник, 1 октября 2013 года.

Максимальное количество государств-членов, которые будут избраны на каждом этапе выборов в Совет

13. С учетом рекомендации Совета в документе WP/2 Ассамблея установила следующее распределение максимального количества государств-членов, которые будут представлены в Совете: этап 1 – 11 государств; этап 2 – 12 государств; и этап 3 – 13 государств.

14. Заседание закончилось в 12:15.

Протокол второго заседания
(Вторник, 24 сентября 2013 года, 15:00)

ОБСУЖДАВШИЕСЯ ВОПРОСЫ

1. Пункт 9 повестки дня. Доклады комитетов и комиссий Ассамблеи и действия по ним
 - Утверждение устного предварительного доклада Комитета по проверке полномочий
2. Пункт 6 повестки дня. Выборы Председателя Ассамблеи
3. Пункт 7 повестки дня. Выборы четырех заместителей Председателя Ассамблеи и председателей комиссий
4. Пункт 8 повестки дня. Заявления делегаций государств-членов

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ХОДА ОБСУЖДЕНИЯ

Пункт 9 повестки дня. Доклады комитетов и комиссий Ассамблеи и действия по ним

***Утверждение устного предварительного доклада
Комитета по проверке полномочий***

1. Председатель Комитета по проверке полномочий г-н Исмаил Мохаммед аль-Балуши (Объединенные Арабские Эмираты) представил устный предварительный доклад Комитета. Он отметил, что Комитет по проверке полномочий состоит из представителей следующих пяти государств-членов, кандидатуры которых были выдвинуты в этот день Председателем Ассамблеи: Лаосская Народно-Демократическая Республика, Никарагуа, Свазиленд, Украина и Объединенные Арабские Эмираты. На 1-м заседании Комитета, состоявшемся сразу же после первого пленарного заседания, его председателем был избран г-н аль-Балуши по представлению члена от Украины. При содействии Секретариата Комитет ознакомился с представленными на тот момент полномочиями. Подлинные документы о полномочиях по установленной форме были получены от 165 государств-членов, и 160 государств-членов прошли регистрацию. Из 41 зарегистрировавшейся делегации наблюдателей 36 представили подлинные документы о полномочиях по установленной форме.

2. Комитет рекомендовал Ассамблее настоятельно призвать все государства и организации, которые еще не представили надлежащих полномочий, сделать это как можно скорее и с учетом правила 7 Постоянных правил процедуры Ассамблеи (Doc 7600) пока разрешить им участвовать в дискуссиях наряду с делегациями государств-членов, имеющих право голоса.

3. В отсутствие замечаний пленарное заседание утвердило представленный устный предварительный доклад Комитета по проверке полномочий.

Пункт 6 повестки дня. Выборы Председателя Ассамблеи

4. Делегат Индонезии, которого поддержали делегаты Соединенных Штатов Америки, Буркина-Фасо, Колумбии, Португалии, Эквадора, Туниса и Уганды, предложил на должность Председателя 38-й сессии Ассамблеи посла Мишеля Вашенхайма (Франция).

5. Эта кандидатура была утверждена путем аккламации, после чего посол Вашенхайм был объявлен избранным на этот пост, и ему было предложено занять место Председателя.

6. Председатель поблагодарил делегата Индонезии за выдвижение его кандидатуры и всех делегатов за ее поддержку и оказанное ему доверие. Для него большая честь быть избранным Председателем Ассамблеи, и он будет стремиться не разочаровать их. Отметив, что его роль будет заключаться не только в руководстве дискуссиями на Ассамблее и подготовке выводов, но также и в том, чтобы вести эти дискуссии и привлекать внимание к важным аспектам, Председатель затем поделился некоторыми мыслями, призванными помочь делегатам в их предстоящей работе.

7. Председатель напомнил о том, что задача делегатов в качестве участников Ассамблеи заключается в выработке руководящих принципов для Организации на следующий трехлетний период. Многого может произойти за три года в таком быстро развивающемся и технически прогрессивном секторе, как международная гражданская авиация. Совету, который делегаты изберут в ближайшие дни, будет поручено выполнять их решения при поддержке Генерального секретаря и Секретариата. Делегаты могут быть уверены в том, что никакие действия, идущие вразрез с этими решениями, предприниматься не будут. Председатель призвал делегатов делать свои предложения конкретными для того, чтобы они были правильно поняты, и амбициозными, чтобы Совет мог ими эффективно руководствоваться в ходе своей работы.

8. Отметив, что в течение текущего трехлетнего периода было проведено много важных мероприятий, Председатель упомянул конференции высокого уровня в разных областях, а именно Конференцию высокого уровня по авиационной безопасности (HLCAS) (Монреаль, 12–14 сентября 2012 года), Двенадцатую Аэронавигационную конференцию (AN-Conf/12) (Монреаль, 19–30 ноября 2012 года) и Шестую Всемирную авиатранспортную конференцию (ATConf/6) (Монреаль, 17–22 марта 2013 года), а также бесчисленные совещания групп экспертов и рабочих групп. Отметив, что это свидетельствует об очень высокой активности ИКАО, Председатель спросил, а была ли Организация достаточно эффективной. Задавая этот вопрос, он не хотел, чтобы он звучал вызывающе. Во время Ассамблеи делегаты будут часто ссылаться на ведущую роль ИКАО, и Председатель подчеркнул, что ее ведущая роль должна выражаться в результатах и высоких показателях во всех областях международной гражданской авиации, будь то на уровне выполнения работы, эффективности ее процедур или эффективного использования ею своих ресурсов, в частности ресурсов бюджета Регулярной программы, который будет в ближайшее время утвержден Ассамблеей. Необходимо, чтобы делегаты обеспечили эффективное и действенное функционирование Организации, поскольку это является непременным условием для надлежащего выполнения принятых ими решений. В ходе работы по различным пунктам повестки дня делегаты смогут дать поручения Совету относительно того, как ему, исходя из этого, действовать. В качестве примера Председатель отметил рационализацию рабочих групп и групп экспертов, координацию совещаний высокого уровня и сессий Ассамблеи и объем проектов резолюций Ассамблеи. Аналогичным образом делегаты могли бы рассмотреть вопрос подготовки для Совета рекомендаций, касающихся сотрудничества между ИКАО и авиационной отраслью.

9. Рекомендовав делегатам сосредоточить свое внимание на основных приоритетных задачах авиационного сектора и ИКАО, Председатель подчеркнул, что первой приоритетной задачей по-прежнему является техническая гармонизация для обеспечения безопасности полетов и интероперабельности в международной гражданской авиации. Он далее рекомендовал делегатам быть конкретными и точными при определении политики Организации в сфере безопасности полетов. Они не должны упускать из виду основные приоритеты, по которым ИКАО необходимо как можно скорее разработать дорожные карты. Отметив, что реализация политики модернизации аэронавигационных систем связана с рядом важных условий, Председатель подчеркнул, что хотя технические работы будут, вероятно, выполнены по графику, мобилизация необходимых государством и их

эксплуатантам финансовых ресурсов может оказаться более сложной задачей. В связи с этим он настоятельно призвал делегатов не упускать из виду экономические аспекты авионавигации.

10. Председатель отметил, что политика в сфере авиационной безопасности, которая будет представлена на рассмотрение, была разработана на вышеупомянутой Конференции HLCAS в 2012 году. В основе этой политики лежит общий принцип, согласно которому первоочередное внимание будет уделяться выполнению нормативных положений и оказанию поддержки государствам, в которых имеются недостатки. По его мнению, этот пункт повестки дня не вызовет больших проблем.

11. Обратившись к вопросам охраны окружающей среды, Председатель отметил, что уменьшение авиационного шума остается одной из главных проблем, связанных с риском перегрузки инфраструктуры в крупных городах. Напомнив о том, что за последние 12 лет не было принято ни одного нового стандарта по шуму, он подчеркнул, что ожидаемое принятие Советом в 2014 году стандартов по шуму четвертого поколения явится важным шагом вперед, который будет свидетельствовать о том, что авиационный сектор эффективно выполняет свою политику в области охраны окружающей среды. Отметив, что указанная политика также охватывает уменьшение авиационной эмиссии CO₂, Председатель заявил, что эта тема также будет предметом обсуждения и, как он надеется, обсуждения конструктивного. Сложность стоящей перед ним задачи заключается в том, чтобы дать делегатам возможность выразить свою позицию; учесть всю работу, проделанную Советом; и способствовать достижению результатов, которые будут в максимальной степени амбициозными и сбалансированными.

12. Говоря о политике в области воздушного транспорта, включая вопросы либерализации и защиты интересов потребителя, Председатель напомнил о том, что одна из основных целей заключается в обеспечении того, чтобы перевозка пассажиров и товаров осуществлялась в максимально благоприятных условиях. При разработке и утверждении Ассамблеей программы работы Организации в области воздушного транспорта за основу будут взяты рекомендации, подготовленные на Конференции ATConf/6. Подчеркнув необходимость рассмотрения вопроса гармонизации некоторых принципов, касающихся защиты интересов потребителей, и способов решения этой задачи ИКАО, Председатель отметил, что если Ассамблея продемонстрирует политическую волю к тому, чтобы наконец-то заняться решением вопроса защиты интересов потребителей как одного из важных вопросов, это несомненно будет очень хорошей новостью для клиентов воздушного транспорта.

13. В заключение Председатель выразил надежду, что об успехе Ассамблеи не будут судить лишь по результатам работы по одному пункту повестки дня. Отметив, что делегаты, представляющие самые разные сферы компетенции, прибыли на Ассамблею в большом количестве для достижения прогресса по всем направлениям, он подчеркнул, что рассчитывает на их сотрудничество и поддержку, за которые он заранее поблагодарил их.

Пункт 7 повестки дня. Выборы четырех заместителей Председателя Ассамблеи и председателей комиссий

14. Председатель предложил выдвигать кандидатуры на должности заместителей Председателя, и делегат Мексики, которого поддержали делегаты Доминиканской Республики, Ливии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Мали, Германии, Туниса и Франции, предложил следующие кандидатуры:

Первый заместитель Председателя	Г-н Роберт Дик (Канада)
Второй заместитель Председателя	Достопочтенный Жан Бертен Уэдраого (Буркина-Фасо)
Третий заместитель Председателя	Г-н Валерий Окулов (Российская Федерация)
Четвертый заместитель Председателя	Его Высочество Принц Турки бин-Файсал аль-Сауд (Саудовская Аравия)

15. Эти кандидатуры были приняты путем аккламации.

16. По предложению делегата Испании, которого поддержали делегаты Сингапура и Мавритании, Ассамблея утвердила путем аккламации следующие кандидатуры на должности председателей комиссий:

Техническая комиссия	Г-н Азаруддин Абдул Рахман (Малайзия)
Экономическая комиссия	Г-н Марселу Пашеку Дус Гаранис (Бразилия)
Юридическая комиссия	Г-жа Марва Гордон (Ямайка)
Административная комиссия	Г-н Пьер Танкам (Камерун)

Пункт 8 повестки дня. Заявления делегаций государств-членов

17. Остальная часть заседания была посвящена пункту 8 повестки дня и заслушиванию общих заявлений делегаций Соединенных Штатов Америки, Китая, Испании, Литвы (от имени европейских государств), Марокко, Мексики, Малайзии, Аргентины, Конго, Финляндии, Ганы, Новой Зеландии, Сенегала и Венесуэлы (Боливарианской Республики). С заявлением выступил также наблюдатель от Европейской комиссии.

18. Заседание закончилось в 17:30.

Протокол третьего заседания
(Среда, 25 сентября 2013 года, 09:20)

ОБСУЖДАВШИЕСЯ ВОПРОСЫ

1. Пункт 9 повестки дня. Доклады комитетов и комиссий Ассамблеи и действия по ним
 - Утверждение устного доклада Исполнительного комитета по пункту 10 повестки дня
2. Пункт 8 повестки дня. Заявления делегаций государств-членов

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ХОДА ОБСУЖДЕНИЯ

Пункт 9 повестки дня. Доклады комитетов и комиссий Ассамблеи и действия по ним

Утверждение устного доклада Исполнительного комитета по пункту 10 повестки дня

1. Председатель, выступающий в качестве председателя Исполнительного комитета, представил устный доклад Комитета о рассмотрении пересмотренного варианта № 1 документа WP/43 (с добавлением № 1), в котором освещались финансовые аспекты вопроса задолженности по взносам. Добавление № 1 содержало обновленный вариант добавления С к указанному документу, в котором указывалась задолженность государств-членов, право голоса которых считалось приостановленным по состоянию на 20 сентября 2013 года.
2. Исполнительный комитет принял к сведению без замечаний представленную в указанном документе информацию, касающуюся состояния задолженности по взносам государств-членов, право голоса которых считается приостановленным; последствий задержек с поступлением взносов; мер в отношении задолженности по взносам; и системы стимулирования погашения длительной задолженности.
3. Исполнительным комитетом был также рассмотрен и одобрен приведенный в добавлении D к документу проект резолюции A10/1 (Выполнение государствами-членами финансовых обязательств перед Организацией и меры, которые надлежит принять в случае их невыполнения), в котором предлагалось два изменения к резолюции A37-32 Ассамблеи: поправка к п. 6 постановляющей части, предусматривающая исключение ссылки на право голоса в Совете; и добавление нового п. 7 постановляющей части, согласно которому будет приостанавливаться право голоса в Совете тех представленных в Совете государств-членов, у которых имеется задолженность по начисленным годовым взносам или их части более чем за 18 месяцев.
4. В отсутствие замечаний пленарное заседание утвердило устный доклад Исполнительного комитета и, как было рекомендовано Комитетом, предприняло действия, предлагаемые в краткой справке к пересмотренному варианту № 1 документа WP/43:
 - a) приняло к сведению информацию о достигнутом прогрессе в области погашения длительной задолженности по взносам;
 - b) приняло проект резолюции A10/1 (Выполнение государствами-членами финансовых обязательств перед Организацией и меры, которые надлежит принять в случае их невыполнения), приведенный в добавлении D к пересмотренному варианту № 1 документа WP/43.

Пункт 8 повестки дня. Заявления делегаций государств-членов

5. Остальная часть заседания была посвящена заслушиванию общих заявлений в рамках пункта 8 повестки дня, с которыми выступили делегации Ливии, Нигерии, Буркина-Фасо, Индонезии, Сингапура, Кубы, Доминиканской Республики, Эфиопии, Японии, Российской Федерации, Колумбии, Индии, Южной Африки, Португалии, Объединенной Республики Танзании, Сент-Китс и Невис, Саудовской Аравии, Уганды и Йемена.

6. Заседание закончилось в 12:30.

Протокол четвертого заседания
(Суббота, 28 сентября 2013 года, 09:00)

ОБСУЖДАВШИЕСЯ ВОПРОСЫ

1. Пункт 5 повестки дня. Выборы государств-членов в Совет
 - Этапы 1 и 2 выборов
 - Установление срока представления кандидатур для участия в этапе 3 выборов
2. Пункт 8 повестки дня. Заявления делегаций государств-членов

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ХОДА ОБСУЖДЕНИЯ

Пункт 5 повестки дня. Выборы государств-членов в Совет

Этапы 1 и 2 выборов

1. Председатель объявил, что данное заседание созвано в целях проведения первых двух этапов выборов в Совет. Он привлек внимание делегатов к документу WP/2, в котором приводится исходная информация по вопросу выборов. В добавлении В к этому документу приводятся правила 54–61 Постоянных правил процедуры Ассамблеи (Doc 7600), содержащие описание процедуры проведения выборов. Председатель напомнил о том, что на 37-й сессии Ассамблеи были внесены изменения в правила 59 и 60 с целью разрешить использование при проведении выборов в Совет электронной системы голосования при том понимании, что бумажная система голосования сохранится в качестве резервного варианта. На своем первом пленарном заседании нынешняя Ассамблея уже решила, что на этапе 1 выборов избранию подлежат 11 государств, а на этапе два – 12. Названия государств-членов, выдвинувших свои кандидатуры для участия в этих двух этапах выборов, указаны в памятной записке Генерального секретаря от 26 сентября 2013 года. По вопросу кандидатур было представлено несколько документов: WP/103 (представлен Африканской комиссией гражданской авиации (АКГА)), WP/115 (представлен Сингапуром), WP/175 (представлен Венесуэлой (Боливарианской Республикой)) и WP/330 (представлен Латиноамериканской комиссией гражданской авиации (ЛАКГА)).

2. После организованной Секретариатом краткой видеопрезентации электронной системы голосования следующим 173 государствам-членам, имеющим право голосовать на этапах 1 и 2, были представлены необходимые материалы для участия в электронном голосовании:

Австралия	Грузия	Ливия	Сейшельские Острова
Австрия	Дания	Литва	Сенегал
Азербайджан	Демократическая	Люксембург	Сент-Винсент и
Алжир	Республика Конго	Маврикий	Гренадины
Ангола	Доминиканская	Мавритания	Сент-Китс и Невис
Андорра	Республика	Мадагаскар	Сербия
Аргентина	Египет	Малайзия	Сингапур
Армения	Замбия	Мали	Словакия
Афганистан	Зимбабве	Мальдивы	Словения
Багамские Острова	Израиль	Мальта	Соединенное
Бангладеш	Индия	Марокко	Королевство
Барбадос	Индонезия	Мексика	Соединенные
Бахрейн	Ирак	Микронезия	Штаты Америки
Беларусь	Иордания	(Федеративные	Соломоновы Острова
Белиз	Иран (Исламская	Штаты)	Сомали
Бельгия	Республика)	Мозамбик	Судан
Бенин	Ирландия	Монако	Сьерра-Леоне
Болгария	Исландия	Монголия	Таиланд
Боливия	Испания	Мьянма	Того
(Многонациональное	Италия	Намибия	Тонга
Государство)	Йемен	Непал	Тринидад и Тобаго
Босния и	Кабо-Верде	Нигер	Тунис
Герцеговина	Казахстан	Нигерия	Турция
Ботсвана	Камбоджа	Нидерланды	Уганда
Бразилия	Камерун	Никарагуа	Узбекистан
Бруней-Даруссалам	Канада	Новая Зеландия	Украина
Буркина-Фасо	Катар	Норвегия	Уругвай
Бурунди	Кения	Объединенная	Фиджи
Бутан	Кипр	Республика Танзания	Филиппины
Бывшая югославская	Кирибати	Объединенные	Финляндия
Республика	Китай	Арабские Эмираты	Франция
Македония	Колумбия	Оман	Хорватия
Вануату	Коморские Острова	Острова Кука	Центральноафрикан-
Венгрия	Конго	Пакистан	ская Республика
Венесуэла	Корейская Народно-	Панама	Чад
(Боливарианская	Демократическая	Парагвай	Черногория
Республика)	Республика	Перу	Чешская Республика
Вьетнам	Коста-Рика	Польша	Чили
Габон	Кот-д'Ивуар	Португалия	Швейцария
Гаити	Куба	Республика Корея	Швеция
Гайана	Кувейт	Республика Молдова	Шри-Ланка
Гамбия	Кыргызстан	Российская Федерация	Эквадор
Гана	Лаосская Народно-	Руанда	Экваториальная
Гватемала	Демократическая	Румыния	Гвинея
Гвинея	Республика	Сальвадор	Эстония
Гвинея-Бисау	Латвия	Самоа	Эфиопия
Германия	Лесото	Сан-Марино	Южная Африка
Гондурас	Либерия	Саудовская Аравия	Ямайка
Греция	Ливан	Свазиленд	Япония

3. В электронном голосовании на этапе 1 выборов приняли участие 173 государства-члена. Таким образом, согласно правилу 60 Постоянных правил процедуры Ассамблеи (Doc 7600) необходимое для избрания минимальное количество голосов составляло 87. Председатель огласил следующие результаты электронного голосования:

Австралия	152 голоса
Бразилия	160 голосов
Германия	159 голосов
Италия	150 голосов
Канада	141 голос
Китай	150 голосов
Российская Федерация	138 голосов
Соединенное Королевство	146 голосов
Соединенные Штаты Америки	152 голоса
Франция	143 голоса
Япония	155 голосов

и объявил все 11 государств избранными.

4. Затем Ассамблея приступила к этапу 2 выборов. На момент закрытия голосования в электронном голосовании приняли участие 172 государства-члена. Таким образом, минимальное количество требующихся для избрания голосов составляло 87.

5. Председатель объявил следующие результаты голосования:

Аргентина	137 голосов
Венесуэла (Боливарианская Республика)	155 голосов
Египет	156 голосов
Индия	147 голосов
Испания	145 голосов
Мексика	143 голоса
Нигерия	149 голосов
Норвегия	149 голосов
Португалия	150 голосов
Саудовская Аравия	154 голоса
Сингапур	163 голоса
Южная Африка	154 голоса

6. Председатель объявил вышеуказанные 12 государств избранными.

7. Председатель поздравил избранные в Совет государства-члены и поблагодарил Секретариат за организацию выборов и помощь в их проведении.

Установление срока представления кандидатур для участия в этапе 3 выборов в Совет

8. Председатель объявил, что этап 3 выборов в Совет состоится на 5-м пленарном заседании в 14:00 во вторник, 1 октября 2013 года. Согласно правилу 58 Постоянных правил процедуры Ассамблеи (Doc 7600) кандидатуры для участия в этапе 3 выборов должны быть представлены в письменном виде Генеральному секретарю до 10:20 в понедельник, 30 сентября 2013 года.

Пункт 8 повестки дня. Заявления делегаций государств-членов

9. Оставшаяся часть заседания была посвящена заслушиванию общих заявлений делегаций Республики Корея, Брунея-Даруссалама, Замбии, Парагвая, Сьерра-Леоне, Непала, Афганистана, Ирака, Кении, Намибии и Египта.

10. Заседание закончилось в 12:10.

Протокол пятого заседания
(Вторник, 1 октября 2013 года, 14:00)

ОБСУЖДАВШИЕСЯ ВОПРОСЫ

1. Пункт 5 повестки дня. Выборы государств-членов в Совет
 - Этап 3 выборов
2. Пункт 8 повестки дня. Заявления делегаций государств-членов

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ХОДА ОБСУЖДЕНИЯ

Пункт 5 повестки дня. Выборы государств-членов в Совет

Этап 3 выборов

1. Председатель объявил, что данное заседание созвано в целях проведения третьего этапа выборов в Совет. Он привлек внимание к документу WP/2, в котором приводится исходная информация, и к следующим документам, в которых предлагаются кандидатуры: WP/103 (представлен Африканской комиссией гражданской авиации (АКГА)); WP/167 (представлен Малайзией); WP/236 (представлен Индонезией); WP/330 (представлен Латиноамериканской комиссией гражданской авиации (ЛАКГА)); и WP/402 (представлен Ротационной группой арабских государств Северной Африки и Магриба). Председатель напомнил, что на своем 1-м пленарном заседании Ассамблея уже решила, что на этапе 3 будут избраны 13 государств. Отметив, что несмотря на то, что в памятной записке Генерального секретаря от 30 сентября 2013 года указаны 14 государств, представивших свои кандидатуры, он подчеркнул, что государства-члены могут голосовать за любое количество кандидатов, которое, однако не должно превышать количество вакантных мест, а именно 13.
2. После организованной Секретариатом краткой видеопрезентации электронной системы голосования следующим 176 государствам-членам, имеющим право голосовать на этапе 3, были представлены необходимые материалы для участия в электронном голосовании:

Австралия	Грузия	Литва	Сент-Винсент и Гренадины
Австрия	Дания	Люксембург	Сент-Китс и Невис
Азербайджан	Демократическая Республика Конго	Маврикий	Сент-Люсия
Албания	Доминиканская Республика	Мавритания	Сербия
Алжир	Египет	Мадагаскар	Сингапур
Ангола	Замбия	Малайзия	Словакия
Андорра	Зимбабве	Мали	Словения
Аргентина	Израиль	Мальдивы	Соединенное Королевство
Армения	Индия	Мальта	Соединенные Штаты Америки
Афганистан	Индонезия	Марокко	Соломоновы Острова
Багамские Острова	Ирак	Мексика	Сомали
Бангладеш	Иордания	Микронезия (Федеративные Штаты)	Судан
Барбадос	Иран (Исламская Республика)	Мозамбик	Сьерра-Леоне
Бахрейн	Ирландия	Монако	Таиланд
Беларусь	Исландия	Монголия	Того
Белиз	Испания	Мьянма	Тонга
Бельгия	Италия	Намибия	Тринидад и Тобаго
Бенин	Йемен	Непал	Тунис
Болгария	Кабо-Верде	Нигер	Туркменистан
Боливия (Многонациональное Государство)	Казахстан	Нигерия	Турция
Босния и Герцеговина	Камбоджа	Нидерланды	Уганда
Ботсвана	Камерун	Никарагуа	Узбекистан
Бразилия	Канада	Новая Зеландия	Украина
Бруней-Даруссалам	Катар	Норвегия	Уругвай
Буркина-Фасо	Кения	Объединенная Республика Танзания	Фиджи
Бурунди	Кипр	Объединенные Арабские Эмираты	Филиппины
Бутан	Кирибати	Оман	Финляндия
Бывшая югославская Республика Македония	Китай	Острова Кука	Франция
Вануату	Колумбия	Пакистан	Хорватия
Венгрия	Коморские Острова	Панама	Центральноафрикан- ская Республика
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Конго	Парагвай	Чад
Вьетнам	Корейская Народно- Демократическая Республика	Перу	Чешская Республика
Габон	Коста-Рика	Польша	Чили
Гаити	Кот-д'Ивуар	Португалия	Швейцария
Гайана	Куба	Республика Корея	Швеция
Гамбия	Кувейт	Республика Молдова	Шри-Ланка
Гана	Кыргызстан	Российская Федерация	Эквадор
Гватемала	Лаосская Народно- Демократическая Республика	Руанда	Экваториальная Гвинея
Гвинея	Латвия	Румыния	Эстония
Гвинея-Бисау	Лесото	Сальвадор	Эфиопия
Германия	Либерия	Самоа	Южная Африка
Гондурас	Ливан	Сан-Марино	Ямайка
Греция	Ливия	Саудовская Аравия	Южный Судан
		Свазиленд	Япония
		Сейшельские Острова	
		Сенегал	

3. На момент окончания голосования на этапе 3 в электронном голосовании приняли участие 176 государств-членов. Таким образом, в соответствии с правилом 60 Постоянных правил процедуры Ассамблеи (Дос 7600) минимальное необходимое для избрания количество голосов составляло 89. Председатель огласил следующие результаты голосования:

Боливия (Многонациональное Государство)	131 голос
Буркина-Фасо	155 голосов
Доминиканская Республика	156 голосов
Индонезия	97 голосов
Камерун	149 голосов
Кения	152 голоса
Ливия	141 голос
Малайзия	128 голосов
Никарагуа	137 голосов
Польша	147 голосов
Республика Корея	156 голосов
Объединенные Арабские Эмираты	158 голосов
Объединенная Республика Танзания	147 голосов
Чили	140 голосов

и объявил избранными следующие 13 государств: Боливия (Многонациональное государство), Буркина-Фасо, Доминиканская Республика, Камерун, Кения, Ливия, Малайзия, Никарагуа, Польша, Республика Корея, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания и Чили.

4. Председатель поздравил избранные в Совет государства-члены и выразил признательность Секретариату за помощь в проведении выборов.

Пункт 8 повестки дня. Заявления делегаций государств-членов

5. На оставшейся части заседания председательствовал второй заместитель Председателя Ассамблеи достопочтенный Жан Бертен Уедраого (Буркина-Фасо); эта часть заседания была посвящена заслушиванию общих заявлений делегаций Кабо-Верде, Сент-Винсент и Гренадин, Судана, Шри-Ланки, Турции, Зимбабве, Мавритании и Того.

6. Заседание закончилось в 16:35.

Протокол шестого заседания
(Пятница, 4 октября 2013 года, 09:00)

ОБСУЖДАВШИЕСЯ ВОПРОСЫ

1. Пункт 9 повестки дня. Доклады комитетов и комиссий Ассамблеи и действия по ним
 - Утверждение доклада Экономической комиссии по Общему разделу и пунктам 39–44 повестки дня
 - Утверждение доклада Юридической комиссии по Общему разделу и пунктам 45–48 повестки дня
 - Утверждение доклада Административной комиссии по Общему разделу и пунктам 49–60 повестки дня
 - Утверждение докладов Технической комиссии по Общему разделу и пунктам 26–38 повестки дня
 - Утверждение докладов Исполнительного комитета по Общему разделу, пунктам 11, 18 и 19, пунктам 12–16, пунктам 20–25 и пункту 17 повестки дня
 - Утверждение окончательного доклада Комитета по проверке полномочий
2. Передача полномочий на утверждение протоколов
3. Выражение признательности

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ХОДА ОБСУЖДЕНИЯ

Пункт 9 повестки дня. Доклады комитетов и комиссий Ассамблеи и действия по ним

Утверждение доклада Экономической комиссии по Общему разделу и пунктам 39–44 повестки дня

1. Первый заместитель председателя Экономической комиссии полковник Докисиме Гнама Латта (Того) от имени председателя г-на Марселу Пашеку дус Гараниса (Бразилия) представил на утверждение пленарного заседания три доклада этой Комиссии (WP/407, WP/409 и WP/408).

2. Сославшись на доклад по пункту 40 повестки дня "*Экономическое развитие воздушного транспорта. Политика*" (WP/409), делегат Колумбии предложил исключить из п. 1 постановляющей части резолюции 40/1 (*Сводное заявление о постоянной политике ИКАО в области воздушного транспорта*) в добавлении С слова "по мере необходимости". Делегат Кубы поддержал это предложение.

3. Председатель объявил нижеперечисленные доклады Экономической комиссии утвержденными, а указанную резолюцию принятой (с учетом вышеупомянутого изменения):

- | | | |
|--------|---|---|
| WP/407 | — | Общий раздел; |
| | — | пункт 39 повестки дня " <i>Годовые доклады Совета Ассамблеи за 2010, 2011 и 2012 годы</i> " |

- WP/409 — пункт 40 повестки дня *"Экономическое развитие воздушного транспорта. Политика"* (резолюция 40/1 с принятым изменением);
- WP/408 — пункт 41 повестки дня *"Экономическое регулирование международного воздушного транспорта"*;
- пункт 42 повестки дня *"Экономика аэропортов и аэронавигационного обслуживания"*;
- пункт 43 повестки дня *"Авиационные данные. Мониторинг и анализ"*;
- пункт 44 повестки дня *"Прочие вопросы, подлежащие рассмотрению Экономической комиссией"*.

4. Председатель поблагодарил председателя Экономической комиссии, первого и второго заместителей председателя – соответственно полковника Латта (Того) и г-на Чандрасена Нималсири (Шри-Ланка), а также членов Комиссии за прекрасно выполненную работу.

Утверждение доклада Юридической комиссии по Общему разделу и пунктам 45–48 повестки дня

5. Председатель Юридической комиссии г-жа Марва Гордон (Ямайка) представила на утверждение пленарного заседания доклад этой Комиссии (WP/404).

6. В отсутствие замечаний Председатель объявил следующий доклад Юридической комиссии утвержденным, а указанные резолюции принятыми:

- WP/404 — Общий раздел;
- пункт 45 повестки дня *"Годовые доклады Совета Ассамблеи за 2010, 2011 и 2012 годы"*;
- пункт 46 повестки дня *"Акты или правонарушения, вызывающие беспокойство международного авиационного сообщества, но не подпадающие под действие существующих документов воздушного права"* (резолюция 46/1);
- пункт 47 повестки дня *"Программа работы Организации в юридической области"* (резолюция 47/1);
- пункт 48 повестки дня *"Прочие вопросы, подлежащие рассмотрению Юридической комиссией"*.

7. Председатель выразил признательность председателю Юридической комиссии, первому и второму заместителям председателя – соответственно г-ну Сулейману Эйду (Ливан) и г-же Хилме Хитуле (Намибия), а также членам Комиссии за отлично выполненную работу.

Утверждение доклада Административной комиссии по Общему разделу и пунктам 49–60 повестки дня

8. Председатель Административной комиссии г-н Пьер Танкам (Камерун) представил на утверждение пленарного заседания доклад этой Комиссии (WP/406). Он выразил признательность всем членам Комиссии за их сотрудничество, способствовавшее эффективной и плодотворной работе.

9. В отсутствие замечаний Председатель объявил следующий доклад Административной комиссии утвержденным, а указанные резолюции принятыми:

- WP/406 — Общий раздел;
- пункт 49 повестки дня *"Годовые доклады Совета Ассамблеи за 2010, 2011 и 2012 годы"*;
 - пункт 50 повестки дня *"Бюджеты на 2014, 2015 и 2016 годы"* (резолюция 50/1);
 - пункт 51 повестки дня *"Подтверждение действий Совета в отношении исчисления взносов в Общий фонд и распределения размеров авансов в Фонд оборотных средств государств, присоединившихся к Конвенции"* (резолюция 51/1);
 - пункт 52 повестки дня *"Задолженность по взносам бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии"*;
 - пункт 53 повестки дня *"Задолженность по взносам"* (резолюция 10/1 и резолюция 53/1);
 - пункт 54 повестки дня *"Взносы в Общий фонд за 2014, 2015 и 2016 годы"* (резолюция 54/1);
 - пункт 55 повестки дня *"Доклад о Фонде оборотных средств"* (резолюция 55/1);
 - пункт 56 повестки дня *"Распределение излишка наличности/финансирование дефицита"*;
 - пункт 57 повестки дня *"Поправка к Финансовым положениям"* (резолюция 57/1);
 - пункт 58 повестки дня *"Обзор расходов, утверждение счетов и рассмотрение докладов ревизора за 2010, 2011 и 2012 финансовые годы"* (резолюция 58/1);
 - пункт 59 повестки дня *"Назначение внешнего ревизора"* (резолюция 59/1);
 - пункт 60 повестки дня *"Прочие вопросы, подлежащие рассмотрению Административной комиссией"*.

10. Председатель выразил признательность председателю Административной комиссии, первому и второму заместителям председателя – соответственно г-ну Сандживу Гаутаму (Непал) и д-ру Марии Элизабет Гарсия Руиз (Эквадор), а также членам Комиссии за отлично выполненную работу.

Утверждение докладов Технической комиссии по Общему разделу и пунктам 26–38 повестки дня

11. Председатель Технической комиссии г-н Азаруддин Абдул Рахман (Малайзия) представил на утверждение пленарного заседания четыре доклада (WP/410, WP/411, WP/412 и WP/413).

12. Со ссылкой на доклад по пункту 34 повестки дня "*Аэронавигация. Мониторинг и анализ*" (WP/412) делегат Аргентины, действуя в соответствии с инструкциями своего правительства, выступил по следующему заявлению: "Учитывая наличие споров между Аргентиной и Соединенным Королевством по вопросу суверенитета над Фолклендскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими морскими районами, признанным Организацией Объединенных Наций, делегация Аргентины подтверждает действительность *Совместной декларации* правительств Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 25 сентября 1991 года в рамках формулы суверенитета, содержащейся в п. 2 *Совместной декларации* правительств от 19 октября 1989 года, и *Рабочего соглашения между районным диспетчерским центром Комодоро Ривадавия и органом обслуживания воздушного движения в аэропорту Монте Аградабле (Фолклендские острова)*".

13. Делегат Австралии привлек внимание к докладу по пункту 27 повестки дня "*Безопасность полетов. Политика*" (WP/410) и предложил внести следующие изменения: в п. 2 постановляющей части резолюции 27/1 заменить слова "Приложении 19" словами "других соответствующих Приложениях", для того чтобы из-под действия данной резолюции случайно не выпали относящиеся к данному вопросу положения Приложений; из тех же соображений добавить в п. 3 постановляющей части резолюции 27/2 после слов "Приложении 19" слова "и других соответствующих Приложениях", а слово "положений" исключить, оставив ссылку только на "Стандарты и Рекомендуемую практику ИКАО" в соответствии с общепотребительным техническим языком. Делегат Испании поддержал эти изменения.

14. Выступая от имени государств – членов Европейского союза (ЕС), Европейской конференции гражданской авиации (ЕКГА) и Европейской организации по безопасности аэронавигации (ЕВРОКОНТРОЛЬ), делегат Соединенного Королевства попросил в соответствии с тем, как это было согласовано ранее Технической комиссией, изменить формулировку первого предложения п. 32.1 доклада по пункту 32 повестки дня "*Аэронавигация. Политика*" (WP/411), с тем чтобы он гласил: "В рамках рассмотрения данного пункта повестки дня Комиссия признала необходимость одобрить Глобальный аэронавигационный план (ГАНП) и блочную модернизацию авиационной системы (ASBU) в качестве его неотъемлемой части при одновременном учете предложений об усилении ГАНП посредством...". Делегат Испании поддержал это предложение о пересмотре текста.

15. Со ссылкой на доклад по пункту 34 повестки дня "*Аэронавигация. Мониторинг и анализ*" (WP/412) и, в частности, на резолюцию 34/2 (*Поддержка политики ИКАО в вопросах радиочастотного спектра*) делегат Индии подчеркнул, что политика ценообразования применительно к спектру радиочастот для работы аэронавигационных служб должна обеспечивать экономическую жизнеспособность аэронавигационных служб. Его предложение отразить это в предпоследнем пункте указанного доклада не было принято, поскольку данный вопрос в Технической комиссии не обсуждался.

16. Представитель Бангладеш поддержал доклады Технической комиссии и вступительные замечания ее председателя, особенно в части, касающейся внимания, уделяемого необходимости оказания помощи региональным группам, таким как региональные группы по обеспечению безопасности полетов (RASG) и региональные организации по контролю за обеспечением безопасности полетов (RSOO), с тем чтобы они могли эффективно реализовывать рекомендуемые меры. В этой связи он подчеркнул необходимость проведения учебных мероприятий для таких групп, учитывая первостепенное внимание, уделяемое вопросам безопасности полетов.

17. Выступая с общими замечаниями по различным докладам Технической комиссии, делегат Российской Федерации отметил, что в нескольких местах в них говорится, что Совету при рассмотрении предложений относительно будущих действий следует принимать во внимание их бюджетные последствия. Согласившись с таким подходом, он подчеркнул, что в обязанности Совета входит установление при поддержке Секретариата очередности реализации таких предложений для того, чтобы в максимально возможной степени удовлетворить потребности государств – членов ИКАО.

18. Одобрив это заявление, делегат Франции подчеркнул, что именно Совет должен найти наилучшие пути достижения целей, намеченных государствами-членами на Ассамблее, и определить в консультации со всеми заинтересованными сторонами программу работы Организации и соответствующие приоритеты на следующий трехлетний период в соответствии с существующими процедурами и в рамках утвержденного бюджета на 2014–2015–2016 годы.

19. Поддержав мнения, высказанные делегатами Российской Федерации и Франции, делегат Австралии подчеркнул, что, поскольку рассмотрения с учетом бюджетных последствий требуют лишь некоторые будущие действия, установление очередности реализации предлагаемых действий необходимо. Однако, насколько он понимает, вопрос относительной приоритетности таких действий в Технической комиссии не обсуждался. Поэтому, рекомендуя изъять из докладов все ссылки на то, чтобы Совет учитывал бюджетные последствия при рассмотрении различных предложений Технической комиссии, делегат Австралии подчеркнул, что это позволит Совету рассмотреть важный вопрос приоритизации.

20. Поддержав указанную рекомендацию, делегат Испании согласился с предыдущими выступавшими в том, что Совет должен иметь возможность рассмотреть все предлагаемые действия и установить соответствующие приоритеты.

21. Отметив, что замечания представителя Российской Федерации были поддержаны рядом делегатов, Председатель Ассамблеи подчеркнул, что о наличии средств не следует упоминать в указанных докладах так, как будто это является предварительным условием для выполнения работ, о которых просит Ассамблея. В конечном итоге устанавливать приоритеты должен Совет (при необходимости Секретариат). Как и в каждой организации, исполнением бюджета с учетом установленных приоритетов занимается Секретариат под руководством Генерального секретаря. Напоминать об этом каждый раз, когда принимается какое-либо решение, нет необходимости. В связи с этим все упоминания о том, что при рассмотрении предлагаемых будущих действий следует принимать во внимание бюджетные последствия, необходимо убрать из докладов Технической комиссии.

22. При условии внесения изменений, о которых говорится в пп. 13, 14 и 21, Председатель объявил следующие доклады Технической комиссии утвержденными, а указанные резолюции принятыми:

- WP/410 — Общий раздел;
- пункт 26 повестки дня *"Годовые доклады Совета Ассамблеи за 2010, 2011 и 2012 годы"*;
 - пункт 27 повестки дня *"Безопасность полетов. Политика"* (резолюции 27/1 и 27/2 (с учетом изменений));
 - пункт 28 повестки дня *"Безопасность полетов. Стандартизация"*;
 - пункт 29 повестки дня *"Безопасность полетов. Мониторинг и анализ"*;

- WP/411 — пункт 30 повестки дня *"Безопасность полетов. Поддержка внедрения"* (резолюции 30/1 и 30/2);
- пункт 31 повестки дня *"Безопасность полетов. Возникающие вопросы"* (резолюции 31/1 и 31/2);
- пункт 32 повестки дня *"Аэронавигация. Политика"*;
- пункт 33 повестки дня *"Аэронавигация. Стандартизация"*;
- WP/412 — пункт 34 повестки дня *"Аэронавигация. Мониторинг и анализ"* (резолюции 34/1, 34/2 и 34/3);
- WP/413 — пункт 35 повестки дня *"Аэронавигация. Поддержка внедрения"*;
- пункт 36 повестки дня *"Аэронавигация. Возникающие вопросы"*;
- пункт 37 повестки дня *"Ход выполнения Всеобъемлющего регионального плана осуществления проектов по безопасности полетов в Африке (План AFI)"* (резолюция 37/1);
- пункт 38 повестки дня *"Прочие вопросы, подлежащие рассмотрению Технической комиссией"*.

23. Председатель поблагодарил председателя Технической комиссии, первого и второго заместителей председателя – соответственно г-на Петра Павела Оловского (Польша) и дивизионного генерала Луиса Коимбра Бусча [Боливия (Многонациональное Государство)], а также членов Комиссии за прекрасно выполненную работу.

Утверждение докладов Исполнительного комитета по Общему разделу, пунктам 11, 18 и 19, пунктам 12–16, пунктам 20–25 и пункту 17 повестки дня

24. Председатель, выступая в качестве председателя Исполнительного комитета, представил на утверждение пленарного заседания серию из 13 докладов (WP/414 – WP/423 Revised, WP/429, WP/430 и WP/431).

25. Ссылаясь на доклад по пункту 25 повестки дня *"Другие вопросы политики высокого уровня, подлежащие рассмотрению Исполнительным комитетом"* (WP/419), делегат Венесуэлы (Боливарианской Республики) предложил исключить из резолюции 25/2 *[Разработка и внедрение Стандартов и Рекомендуемой практики (SARPS) и Правил аэронавигационного обслуживания (PANS) и уведомление о различиях]* п. 11 постановляющей части, в котором говорится что Ассамблея "рекомендует Договаривающимся государствам при уведомлении о различиях на другом рабочем языке ИКАО, помимо английского, представлять текст своих различий также на английском языке, с тем чтобы информация о различиях была как можно более широко доступной и полезной". Это предложение находилось в соответствии с представленным ее государством документом WP/260, в котором настоятельно предлагается разработать инструктивный материал и учебные мероприятия по выявлению различий и уведомлению о них. Делегат Венесуэлы (Боливарианской Республики) напомнила о том, что при рассмотрении этого документа Исполнительным комитетом никаких возражений высказано не было. В частности, ни один делегат не усомнился в правильности утверждения в п. 2.8 о том, что "важно, чтобы уведомления о различиях можно было направлять через EFOD [электронная система представления различий] на всех официальных языках ИКАО".

26. Признавая важность работы, осуществляемой Секретариатом, и большое количество поступающих по системе EFOD уведомлений о различиях, делегат Венесуэлы

(Боливарианской Республики) отметила трудности, с которыми сталкиваются государства при выполнении своих обязанностей по статье 38 (*Отклонения от международных стандартов и процедур*) Чикагской конвенции. Она особо отметила, что ее предложение не имеет целью нарушить работу Отдела переводов и публикаций (LPB), который и так перегружен работой, особенно в период Ассамблеи. Зная о наличии в Приложении 15 (*Службы аэронавигационной информации*) требования о том, чтобы государства публиковали любые значительные различия в своих сборниках аэронавигационной информации (AIP) и включали в них текст на английском языке для тех частей, которые выдаются открытым текстом, делегат Венесуэлы (Боливарианской Республики) тем не менее подчеркнула, что представлять свои уведомления о различиях на английском языке государствам не обязательно. Отметив важность уважения принципа многоязычия, она подчеркнула, что п. 11 постановляющей части резолюции 25/2 следует исключить во избежание путаницы, ошибок и неправильного толкования и таким образом повысить эффективность процесса представления уведомлений о различиях. Делегаты Колумбии, Кубы, Китая, Гвинеи и Эквадора поддержали это предложение.

27. Напомнив о том, что данный вопрос долго обсуждался в Совете (199/5), делегат Российской Федерации отметил, что тогда было решено, что, независимо от языка, на котором представляется уведомление о различиях, необходимо, чтобы имелся хотя бы перевод на английский язык для того, чтобы информация о различиях могла дойти до всех заинтересованных сторон. В п. 11 постановляющей части следует четко указать, что такое решение было принято Советом.

28. Заверив делегатов в том, что п. 11 постановляющей части не налагает на государства никаких обязательств уведомлять о своих различиях на английском языке, Председатель Ассамблеи подчеркнул, что в нем лишь рекомендуется, чтобы государства представляли текст своих различий также на английском языке. Тем не менее, учитывая высказанные мнения, п. 11 постановляющей части резолюции 25/2 будет исключен.

29. Затем началось обсуждение доклада по пункту 17 повестки дня "*Охрана окружающей среды*" и резолюции 17/2 (*Сводное заявление о постоянной политике и практике ИКАО в области охраны окружающей среды. Изменение климата*), представленных в документе WP/430.

30. Выступая от имени своего правительства, делегат Мексики выразил удовлетворение тем, что был выработан такой текст резолюции 17/2, который позволит Организации и ее государствам-членам продвигать вперед работу, связанную с изменением климата. Он выразил признательность Председателю Ассамблеи за проявленную им в качестве председателя Исполнительного комитета беспристрастность, позволившую учесть в ходе обсуждений обеспокоенность большинства делегатов. Тем не менее делегат Мексики вновь заявил (EX/11) об испытываемой его государством обеспокоенности включением в руководящий принцип р) в приложении к резолюции 17/2 принципов, содержащихся в других документах Организации Объединенных Наций. Мексика выступает за то, чтобы дать ссылку на принцип недискриминации и равных и справедливых возможностей в самом начале руководящего принципа р), а не в конце его, поскольку это является одним из основополагающих принципов Организации, закрепленным в статье 44 (*Цели*) Чикагской конвенции.

31. Делегат Ливии поддержал все изменения к резолюции 17/2, предложенные в ходе ее рассмотрения Исполнительным комитетом, а также достигнутый в результате проделанной ИКАО большой работы компромисс, который увенчал Ассамблею успехом. Он подчеркнул, что его государство, которое недавно было избрано в Совет ИКАО, будет принимать активное участие в работе Организации на благо повышения уровня безопасности полетов и авиационной безопасности в международной гражданской авиации.

32. Делегаты Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации, Бразилии [от имени Бразилии, Аргентины, Кубы и Венесуэлы (Боливарианской Республики)], Литвы [от имени государств – членов Европейского союза (ЕС) и Европейской конференции гражданской

авиации (ЕКГА)], Японии, Китая, Новой Зеландии, Индии, Сингапура, Афганистана, Австралии, Саудовской Аравии, Бахрейна, Канады, Республики Корея, Объединенных Арабских Эмиратов, Катара и Ирана (Исламской Республики) заявили об оговорках в связи с некоторыми положениями резолюции 17/2. Многие из этих оговорок были позднее подтверждены в письменном виде в соответствии с просьбой Председателя Ассамблеи. Оговорка, сделанная делегатом Ирана (Исламской Республики) была снята электронным сообщением на имя Генерального секретаря от 4 октября 2013 года. Кроме того, оговорка Никарагуа в отношении п. 7 резолюции 17/2 была впоследствии направлена Генеральному секретарю письмом от 14 ноября 2013 года. Тексты различных оговорок, которые также размещены на веб-сайте 38-й сессии Ассамблеи в разделе Documentation, Resolutions, приводятся ниже.

33. Делегат Соединенных Штатов Америки сделал следующую оговорку в отношении п. 16 b) резолюции 17/2 и руководящего принципа р) в приложении к этой резолюции:

"В Соединенных Штатах Америки мы рассматриваем проблемы экологии, включая вопросы изменения климата, как одну из важнейших задач в сфере модернизации нашей национальной авиационно-космической системы, и совместно с отраслью добиваемся прогресса в разработке и внедрении устойчиво производимых альтернативных видов топлива.

Мы также привержены выработке глобального подхода к проблеме изменения климата.

В течение последних трех лет Соединенные Штаты Америки и другие государства проводили большую работу по выполнению положений принятой на 37-й сессии Ассамблеи ИКАО резолюции об изменении климата. Резолюция 38-й сессии Ассамблеи ИКАО об изменении климата в значительной мере отражает достигнутый нами прогресс и приближает нас к выбору комплексного подхода к рассмотрению воздействия авиационной деятельности на изменение климата. Соединенные Штаты Америки поддерживают те положения резолюции, которые касаются технических стандартов, эксплуатационных усовершенствований и устойчиво производимых альтернативных видов авиационного топлива.

Мы также поддерживаем продолжение работы по определению глобальной рыночной меры для международной авиации. Глобальная рыночная мера будет дополнять многочисленные усилия ИКАО и ее государств-членов по снижению авиационной эмиссии. Мы готовы продолжать работу над этой задачей в предстоящие три года.

Несмотря на поддержку глобального подхода и работы над глобальной рыночной мерой, мы выражаем обеспокоенность в связи с некоторыми положениями данной резолюции. Мы высказывали оговорки в отношении п. 16 b) и руководящего принципа р) в приложении.

Оговорки в отношении п. 16 b)

В отношении п. 16 b), поддерживая в принципе концепцию порогового уровня *de minimis*, Соединенные Штаты Америки, тем не менее, не считают, что 1 % является уместным пороговым уровнем, что такой пороговый уровень должен основываться на авиационной деятельности государств, а не эксплуатантов или что принимаемые меры должны зависеть от того, рассматриваются ли маршруты с пунктами отправления или назначения в развивающихся государствах. Выбор таких критериев равнозначен ненадлежащему использованию концепции *de minimis*, особенно с учетом провозглашенных ИКАО принципов отказа от дискриминации и недопущения искажения рыночного равновесия. Применение такого порогового уровня *de minimis* приведет фактически к исключению подавляющего большинства государств мира из участия в системе РМ. Кроме того, и это следует из формулировки данного положения, Соединенные Штаты Америки считают, что такой пороговый уровень не имеет отношения к разработке глобальной РМ. Соединенные Штаты Америки заявляют оговорку в отношении п. 16 b).

Оговорка в отношении руководящего принципа р)

Соединенные Штаты Америки возражают против включения в приложение руководящего принципа р). По хорошо известным причинам Соединенные Штаты Америки не считают, что принципы Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, включая принцип "общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей", применимы к ИКАО, которая руководствуется своим собственным правовым режимом. Исходя из этого, Соединенные Штаты Америки заявляют о своих оговорках в отношении руководящего принципа р) в приложении к указанной резолюции."

34. Делегат Российской Федерации сделал оговорку в отношении п. 7 резолюции 17/2, заявив следующее:

"Делегация Российской Федерации хотела бы высказать слова искренней благодарности всем делегациям, которые приложили значительные усилия, проявили мудрость и работали в духе сотрудничества и взаимопонимания для достижения согласия по одному из самых сложных вопросов.

Новый текст "Сводного заявления" безусловно является компромиссом, без которого было бы невозможно продвигаться вперед.

Не все положения измененной резолюции в полной мере отвечают интересам Российской Федерации. Но мы понимаем, что без учета интересов других государств все наши усилия были бы напрасны.

Пожалуй, единственный пункт, в отношении которого делегация Российской Федерации хотела бы сделать оговорку, – это п. 7 постановляющей части "Сводного заявления".

В рабочем документе A38-WP/250 делегация Российской Федерации обратила внимание Ассамблеи на то, что цель углеродной нейтральности после 2020 года не представляется реалистичной для сектора международной гражданской авиации. Именно эта цель предопределяет необходимость применения рыночных мер. В свою очередь, рыночные меры снижают потенциал отрасли для реального снижения эмиссии парниковых газов, а также будут иметь негативное воздействие на общие показатели уровня безопасности полетов в силу замедления темпов технологического развития отрасли.

В этой связи делегация Российской Федерации хотела бы в очередной раз обратиться к Ассамблее с призывом поручить Совету ИКАО пересмотреть глобальные желательные цели ИКАО, с тем чтобы они могли способствовать достижению главных целей – реальному снижению эмиссии в секторе международной гражданской авиации, повышению безопасности полетов, устойчивому развитию сектора международной гражданской авиации, а также укреплению сотрудничества, дружбы и взаимопонимания между нациями и народами."

35. Делегат Бразилии, выступая от имени Бразилии, Аргентины, Венесуэлы (Боливарианской Республики) и Кубы, заявил, что они с удовлетворением отмечают, что государства – члены ИКАО, предприняв реальные усилия к поиску компромисса, смогли достичь согласия по вопросу изменения климата. По их мнению, эти инициативы будут способствовать укреплению взаимопонимания среди государств-членов. С другой стороны, Бразилия, Аргентина, Венесуэла (Боливарианская Республика) и Куба понимают, что общие глобальные желательные цели требуют дополнительной оценки и дальнейшего анализа для того, чтобы они учитывали разные уровни развития государств – членов ИКАО. Это вопрос чрезвычайной важности, особенно с учетом перспектив текущего и будущего развития сектора международной гражданской авиации. Поэтому они совместно представили оговорку к п. 7 резолюции 17/2.

36. Делегат Литвы от имени 28 государств – членов Европейского союза (ЕС) и 14 других государств – членов Европейской конференции гражданской авиации (ЕКГА¹) сделал следующую оговорку в отношении пп. 7 и 16 резолюции 17/2 и руководящего принципа р) в приложении к ней:

"28 государств – членов Европейского союза и 14 других государств – членов ЕКГА (перечислены в сноске 1) поддерживают комплексный подход к сокращению авиационной эмиссии, охватывающий аспекты технологий и стандарты, эксплуатационные меры и рыночные меры; этот подход разделяется на уровне ИКАО и был подтвержден путем принятия резолюции A38-18 [бывшая резолюция 17/2] Ассамблеи. В связи с этим мы решительно приветствуем принятое Ассамблеей решение разработать в рамках этого комплексного подхода глобальную систему рыночных мер для международной авиации и начать ее внедрение с 2020 года. Мы надеемся внести свой вклад в реализацию амбициозной программы работы по созданию глобальной системы РМ, с тем чтобы принять решение о ней на 39-й сессии Ассамблеи.

Литва от имени 28 государств – членов Европейского союза и 14 других государств – членов ЕКГА приветствует резолюцию A38-18 [бывшая резолюция 17/2] Ассамблеи, являющуюся значительным шагом вперед в усилиях ИКАО по комплексному решению проблем влияния международной гражданской авиации на климат, но при этом представляет настоящее заявление, с тем чтобы прояснить нашу позицию в отношении указанных ниже пунктов резолюции:

Уровень устремлений и глобальные желательные цели (п. 7)

28 государств – членов Европейского союза и 14 других государств – членов ЕКГА считают, что сформулированная для начала применения с 2020 года коллективная "желательная" цель недостаточно амбициозна. Согласно прогнозам к 2020 году глобальная эмиссия международной авиации увеличится примерно на 70 % по сравнению с уровнем 2005 года, даже при предусматриваемом в резолюции 2 %-ном ежегодном повышении топливной эффективности.

Соответственно, Европейский союз последовательно выступает за то, чтобы глобальная цель в отношении эмиссии парниковых газов международной авиации предусматривала 10 %-ное уменьшение к 2020 году по сравнению с уровнем 2005 года.

Действия до 2020 года (п. 16)

В принятой в 2010 году резолюции A37-19 ИКАО признавалось, что государства могут принимать до 2020 года более решительные меры и вводить существующие рыночные меры. Это приветствовалось 27 государствами – членами Европейского союза и другими 17 государствами – членами ЕКГА. Мы рассматриваем рыночные меры в качестве одного из наиболее эффективных инструментов уменьшения влияния авиации на климат. Европа полна решимости продолжать осуществлять комплексный подход к уменьшению авиационной эмиссии и вносить вклад в решение проблемы изменения климата, в том числе путем реализации рыночных мер.

Отсутствие юридического требования в отношении "обоюдного согласия" (п. 16 а)

В Чикагской конвенции прямо признается право каждого Договаривающегося государства применять на недискриминационной основе свои законы и правила в отношении воздушных судов всех государств.

¹ Азербайджан, Албания, Армения, Босния и Герцеговина, Бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Исландия, Монако, Норвегия, Республика Молдова, Сан-Марино, Сербия, Черногория и Швейцария.

28 государств – членов Европейского союза и 14 других государств – членов ЕКГА, несмотря на то что они привержены принципу предпринятия многосторонних действий для решения проблемы влияния авиационной эмиссии, хотели бы напомнить о том, что резолюции Ассамблеи не могут ни умалять указанные права, ни налагать дополнительные обязательства на Договаривающиеся государства ИКАО.

Положения *de minimis* (п. 16 b)

В зависимости от толкования п. 16 b) предусматриваемые в этом пункте положения *de minimis* могут в потенциале вывести из-под действия всех рыночных мер маршруты во многие государства и обратно повсюду в мире.

Кроме того, п. 16 b) резолюции А38-18 ни в коем случае не следует рассматривать как устанавливающий прецедент для глобальных РМ.

Общая, но дифференцированная ответственность и соответствующие возможности [п. р) приложения, касающегося руководящих принципов разработки и реализации рыночных мер (РМ)]

28 государств – членов Европейского союза и 14 других государств – членов ЕКГА не согласны с включением принципа РКИК ООН относительно общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей в перечень руководящих принципов, касающихся рыночных мер.

Указанные руководящие принципы первоначально предназначались для того, чтобы ими могли руководствоваться государства при разработке региональных и национальных мер. Государства, не обладающие возможностями для реализации национальных мер, в любом случае не будут применять эти принципы.

Принцип РКИК ООН применим к действиям государств. Если применять его на региональном уровне, это приведет к нарушению рыночного равновесия и дискриминации отдельных эксплуатантов, если будет практиковаться разное отношение к эксплуатантам в зависимости от их национальной принадлежности при выполнении полетов в европейские аэропорты и из них. Это по существу противоречило бы закрепленным в Чикагской конвенции принципам, регламентирующим деятельность ИКАО. Многие перевозчики, базирующиеся в менее развитых странах, фактически входят в число самых крупных и наиболее передовых и рентабельных в мире.

28 государств – членов Европейского союза и 14 других государств – членов ЕКГА по-прежнему верны своим обязательствам в отношении оказания помощи тем государствам, которым она требуется для повышения устойчивости их авиационного сектора.

Соответственно, Литва от имени государств – членов Европейского союза (Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция и Эстония) и 14 других государств – членов Европейской конференции гражданской авиации (Азербайджан, Албания, Армения, Босния и Герцеговина, Бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Исландия, Республика Молдова, Монако, Норвегия, Сан-Марино, Сербия, Швейцария и Черногория) настоящим вносит официальную оговорку в отношении пп. 7, 16 a) и 16 b) резолюции А38-18 [бывшая резолюция 17/2], а также в отношении принципа р) приложения к ней и просит официально зарегистрировать данное заявление."

37. Делегат Японии поздравил Председателя Ассамблеи и других делегатов с достигнутым прогрессом в проделанной на 38-й сессии Ассамблеи работе, демонстрирующей ведущую роль ИКАО в вопросе изменения климата. Тем не менее его государство сделало

оговорку в отношении п. 16 b) резолюции 17/2 и руководящего принципа р) в приложении к этой резолюции.

38. Делегат Китая сделал оговорку в отношении п. 7 резолюции 17/2, выступив со следующим заявлением:

"В ходе данной сессии Ассамблеи все участвующие в ее работе стороны приложили под руководством Президента максимум усилий и пришли к более или менее сбалансированному и позитивному решению по вопросу о международной авиации и изменению климата, а также продемонстрировали международному сообществу искренние и активные усилия, предпринимаемые гражданской авиацией по решению проблемы изменения климата. ИКАО продолжает демонстрировать свою руководящую роль в решении вопроса, касающегося международной авиации и изменения климата.

В последние несколько дней китайская делегация, демонстрируя в духе обсуждений и сотрудничества положительный и конструктивный подход, провела консультации с заинтересованными сторонами с тем, чтобы упростить процесс подготовки Ассамблеей сбалансированного текста резолюции, не только отражающей основные проблемы, беспокоящие развивающиеся страны, но и учитывающей обеспокоенность всех других сторон. С тем, чтобы текст выступления президента сбалансированным образом отражал ключевые проблемы развивающихся стран, двенадцать государств, включая Китай, представили документы, в которых предлагались поправки к пунктам повестки дня по вопросу о рыночных мерах (РМ), глобальной схеме РМ, целях достижения углеродно-нейтрального прироста, начиная с 2020 года, и руководящих принципах Приложения, и помогли Исполнительному комитету и Ассамблее принять "Сводное заявление о постоянной политике и практике ИКАО в области охраны окружающей среды. Изменение климата".

Поскольку лейтмотивом данной сессии Ассамблеи было "Объединение усилий авиации", китайская делегация настоящим призывает всех членов ИКАО занять дальновидную позицию, сохранить и продолжить традицию выработки консенсуса по вопросам, обсуждаемым Организацией в духе единства.

В отношении п.7 резолюции 17/2 делегация Китая придерживается того мнения, что, поскольку международная авиация развивающихся стран находится пока на этапе становления, принятие цели достижения углеродно-нейтрального прироста, начиная с 2020 года, без дифференцированной ответственности будет препятствовать будущему развитию международной авиации развивающихся стран. Делегация Китая хотела бы подтвердить свою поддержку принципу установления целей по уменьшению эмиссии, создаваемой международной авиацией. Однако она должна указать на то, что развитым странам следует идти в авангарде процесса по принятию мер для уменьшения эмиссии, чтобы компенсировать увеличение эмиссии, создаваемой международной авиацией развивающихся стран.

В связи с этим делегация Китая настоящим представляет свою официальную оговорку в отношении п.7 постановляющей части резолюции 17/2 "Сводное заявление о постоянной политике и практике ИКАО в области охраны окружающей среды. Изменение климата" и просит официально включить данное заявление в доклад 38-й сессии Ассамблеи ИКАО."

39. Делегат Новой Зеландии заявила, что ее государство поддерживает усилия по созданию глобальной системы РМ. В ходе обсуждений ее делегация неоднократно выражала обеспокоенность Новой Зеландии в отношении применения принципа общей, но дифференцированной ответственности (CBDR) в рамках данного форума, а также поднимала вопрос относительно применения положений *de minimis*. Поэтому Новая Зеландия хотела бы сделать оговорку в отношении п. 16 b) резолюции 17/2 и руководящего принципа р) в приложении к этой резолюции.

40. Делегат Индии выразил признательность Председателю Ассамблеи за принятие Ассамблеей принципа взаимного согласия и мультилатерализма и включение CBDR в руководящие принципы разработки и реализации рыночных мер (РМ) для международной авиации, изложенные в приложении к резолюции 17/2. Он также выразил удовлетворение в связи с признанием того, что глобальная система РМ должна вначале пройти уже предусмотренную проверку на осуществимость и практическую целесообразность. Как и Китай, Индия сделала оговорку в отношении п. 7 резолюции 17/2. Индия уже делала оговорку в 2010 году в отношении п. 6 резолюции А37-19. Его государство продолжало эту линию на нынешней Ассамблее, поскольку для него в основном проблемными являются третья и четвертая строки п. 7 резолюции 17/2. Индия оставляет в силе оговорку по данному вопросу.

41. Делегат Сингапура сделал следующее заявление об оговорке в отношении п. 16 резолюции 17/2:

"Сингапур поддерживает резолюцию А38-17/2, принятую 38-й сессией Ассамблеи, за исключением одного пункта. В ходе голосования на заседании Исполнительного комитета [ЕХ/9] мы поддержали формулировку п. 16 только с тем пониманием, что она представляет собой проект для дальнейшей доработки. Учитывая, что впоследствии у Ассамблеи не было возможности улучшить формулировку п. 16, мы представляем свою оговорку по этому пункту. Мы обеспокоены тем, что он может истолковываться как разрешение применять различные национальные или региональные рыночные меры различных государств и их эксплуатантов воздушных судов исходя из результатов двусторонних или многосторонних консультаций и переговоров, что приведет к созданию неравных условий деятельности. Наша оговорка также основана на том, что согласно п. 16 рыночные меры не должны приводить к существенному нарушению рыночного равновесия. Наша позиция заключается в том, что такие меры должны применяться ко всем соответствующим эксплуатантам воздушных судов в равной мере, справедливо и без дискриминации."

42. Делегат Афганистана сделал оговорку в отношении п. 16 b) резолюции 17/2 по причинам, которые назвал делегат Сингапура.

43. Делегат Австралии сделал оговорку в отношении п. 10 преамбулы, пп. 6, 7, 16 b), 20 и 21 резолюции 17/2 и руководящего принципа р) в приложении к этой резолюции:

"Австралия не принимает формулировку п. 16 b) резолюции 38/17/2, принятой 38-й сессией Ассамблеи 3 октября 2013 года.

Пункт 16 b) резолюции 38/17/2 постановляет, что на маршрутах с пунктами отправления и назначения в развивающихся государствах, доля которых в деятельности международной гражданской авиации находится ниже порогового уровня, составляющего 1 % от общих коммерческих тонно-километров деятельности международной гражданской авиации, предоставляются освобождения от применения рыночных мер до тех пор, пока не будет введена глобальная система.

Проведенный Секретариатом ИКАО после 37-й сессии Ассамблеи анализ подтвердил, что применение данного подхода к освобождению положений *de minimis* от применения РМ может оказать искажающее воздействие на рынок. Применение существенного порогового уровня *de minimis* в данной резолюции потенциально предоставит освобождение перевозчикам на маршрутах с пунктами отправления в крупных авиационных государствах, что приведет к значительному рыночному дисбалансу и парниковой миграции.

Более того, Австралия не принимает формулировку п. 10 преамбулы и предложенного в приложении к резолюции 38/17/2 принципа р), которые предлагают использовать в контексте ИКАО принцип общей, но дифференцированной ответственности и положения о соответствующих возможностях, перенесенные из Рамочной конвенции ООН об изменении климата (РКИК ООН). Этим подрываются многолетние принципы ИКАО о недискриминации и справедливых и равных условиях, что может привести к вводящим в

заблуждение и/или дискриминационным последствиям. ИКАО в состоянии согласовать любые специальные договоренности, необходимые для менее развитых стран или эксплуатантов, путем рассмотрения особых обстоятельств и соответствующих возможностей.

Кроме этого, Австралия не принимает никакого толкования принципа особых обстоятельств и соответствующих возможностей, основанного на проведении различия между странами в зависимости от их статуса развивающейся или развитой страны. Любое подобное различие будет также подрывать многолетние принципы ИКАО о недискриминации и справедливых и равных условиях. Соответственно, Австралия распространяет такое понимание на все пункты, содержащие ссылку на особые обстоятельства и соответствующие возможности, в резолюции 17/2, принятой 38-й сессией Ассамблеи 3 [4] октября 2013 года, в частности на пп. 6, 7, 20, 21 и предлагаемый принцип р) в приложении к резолюции 38/17/2."

44. Выразив признательность Председателю Ассамблеи и председателям комиссий за прекрасно проделанную работу, делегат Саудовской Аравии отметил, что ряд принятых Ассамблеей решений и резолюций будут способствовать росту и развитию гражданской авиации и повышению уровня безопасности полетов и авиационной безопасности в авиационной отрасли в целом. Он также поблагодарил все государства, которые приняли участие в прениях и проявили дух компромисса в ходе некоторых весьма трудных обсуждений, несмотря на то, что в конечном итоге наметились разные точки зрения, особенно по вопросу международной авиации и изменения климата. Тем не менее делегат Саудовской Аравии предполагал, что будут проведены дополнительные дискуссии для достижения консенсуса в целях обеспечения того, чтобы гражданская авиация и впредь играла важную роль в уменьшении эмиссии. Его государство, как всегда, готово добросовестно участвовать в таких дискуссиях в духе открытости для того, чтобы найти решения, обеспечивающие устойчивое развитие воздушного транспорта.

45. Однако Саудовская Аравия выражает свою обеспокоенность в отношении желательных целей и нулевого роста эмиссии углерода. Эту обеспокоенность разделяют и другие государства. Ей хотелось бы иметь резолюции ИКАО, которые бы устраняли эту обеспокоенность. Саудовская Аравия подтверждает свое право развивать национальный сектор гражданской авиации в соответствии со своими экономическими и социальными интересами и без обременительных расходов. Именно поэтому Саудовская Аравия была вынуждена сделать оговорку в отношении п. 7 резолюции 17/2.

46. Делегат Бахрейна поддержал эту позицию. Он отметил, что его правительство создало рабочую группу по уменьшению авиационной эмиссии и что отчет о результатах работы этой группы будет в установленном порядке представлен в ИКАО. Делегат Бахрейна выразил признательность Председателю Ассамблеи и председателям различных комиссий за предпринятые ими усилия, позволившие добиться весьма позитивных результатов и реализовать девиз Ассамблеи "Объединение усилий авиации".

47. Делегат Канады от имени своего государства поблагодарил Генерального секретаря, Председателя Ассамблеи и Президента Совета за их вклад в работу 38-й сессии Ассамблеи и отметил результаты, достигнутые в ходе обсуждения вопроса об изменении климата. Вместе с тем он заявил, что Канада хотела бы сделать оговорку в отношении п. 16 b) резолюции 17/2 и руководящего принципа р) в приложении к этой резолюции. Эти оговорки отражают сохраняющуюся обеспокоенность Канады включением в указанную резолюцию, исходя из принципиальных или практических соображений, принципа общей, но дифференцированной ответственности (CBDR), предусматриваемого РКИК ООН, что представляется несовместимым с принципами, которыми регулируется деятельность международной гражданской авиации. Канада по-прежнему убеждена в том, что вопрос об эмиссии парниковых газов в результате деятельности международной авиации может быть решен в рамках ИКАО путем применения широкого комплекса мер.

48. Делегат Республики Корея поздравил Председателя Ассамблеи и всех делегатов с тем, что на основе консенсуса и сотрудничества удалось достичь согласия по резолюции 17/2,

касающейся изменения климата. Затем он выступил со следующим заявлением, содержащим оговорку в отношении руководящего принципа р) и замечания по п. 16 b):

"Делегация Республики Корея на 38-й сессии Ассамблеи уже выдвинула свою оговорку относительно п. р) приложения к резолюции A38-17/2, принятой на последнем пленарном заседании 4 октября 2013 года. В целом, резолюции Ассамблеи не имеют юридически обязательной силы, но Республика Корея не хочет, чтобы положения п. р) повлияли на ее позицию, и не поддерживает высказанные в нем мнения. Поэтому цель данного письма заключается в том, чтобы уточнить позицию Республики Корея по п. р), в котором речь идет о наиболее принципиальном аспекте эмиссии, создаваемой международной авиацией.

Во-первых, с точки зрения Республики Корея, п. р) резолюции A38-17/2 отдает предпочтение принципу общей, но дифференцированной ответственности, позволяя принимать его во внимание при разработке и внедрении рыночных мер. С тех пор как ИКАО занялась вопросами изменения климата, дебаты относительно принципа общей, но дифференцированной ответственности, провозглашенного в РКИК ООН, вышли на первый план. Другими словами, вопрос о применении принципа общей, но дифференцированной ответственности к эмиссии международной авиации безуспешно обсуждался в течение многих лет, и общего согласия не было достигнуто вплоть до 38-й сессии Ассамблеи. Такая напряженность также прослеживалась в резолюции A37-19 предыдущей Ассамблеи, в преамбуле которой просто признавалось существование принципа общей, но дифференцированной ответственности в рамках РКИК ООН, при этом подтверждение его применения к воздушному транспорту тщательно избегалось. Учитывая вышеизложенное, Республика Корея обеспокоена тем, что п. р) может создать предвзятое отношение к будущим обсуждениям в ИКАО.

Во-вторых, Республика Корея отмечает, что принцип общей, но дифференцированной ответственности является руководящим принципом РКИК ООН. Однако применение этого принципа в деятельности международной авиации требует тщательной оценки, поскольку принцип избегания дискриминации, провозглашенный в Чикагской конвенции и концептуально противоречащий принципу общей, но дифференцированной ответственности, выдержал испытание временем в течение десятилетий и вносит значительный вклад в дело развития международной гражданской авиации. Республика Корея сомневается в полезности такого метода интеграции при решении сложных вопросов, касающихся авиации и изменения климата.

Помимо п. р) Республика Корея хотела бы прокомментировать п. 16 b). Существующая формулировка п. 16 b) представляет собой улучшение соответствующего пункта резолюции предыдущей Ассамблеи в том, что принимает на вооружение подходы, основанные на учете маршрутов и авиационной деятельности, и тем самым минимизирует нарушение рыночного равновесия. Тем не менее складывается такое впечатление, что отсутствуют основания для обоснования порогового уровня в 1 % по сравнению с 0,9 % и сохраняются определенные сомнения относительно критериев, используемых для проведения различия между развивающимися и развитыми государствами. Как отмечалось группой экспертов, положения *de minimis* приведут к искажению ситуации на рынке. Поэтому Республика Корея рассчитывает на то, что Совет тщательно проанализирует положения *de minimis*, и оставляет за собой право на дополнительные замечания до тех пор, пока Совет не представит доклад следующей Ассамблее."

49. В своем заявлении об оговорке в отношении п. 16 b) резолюции 17/2 делегат Объединенных Арабских Эмиратов отметил, что "это положение может привести к существенной деформации рынка и поставить некоторых эксплуатантов воздушных судов в очень невыгодное положение. Это прямо противоречит статье 11 Чикагской конвенции. Формулировка данного пункта крайне расплывчатая, что неизбежно приведет к возникновению запутанных ситуаций." Делегат Катара поддержал эту позицию.

50. Делегат Ирана (Исламской Республики) сделал оговорку в отношении пп. 16 а) и 16 b), но впоследствии снял ее, направив Генеральному секретарю соответствующее электронное послание от 4 октября 2013 года.

51. Никарагуа, которая изложила свою позицию по резолюции 17/2 в ходе длительного обсуждения ее в Исполнительном комитете, проинформировала Генерального секретаря о своей оговорке в отношении п. 7 письмом от 14 ноября 2013 года. Никарагуа считает, что необходимо провести более углубленный анализ глобальных желательных целей и подвергнуть их переоценке для того, чтобы они отражали различия в уровнях развития государств – членов ИКАО, поскольку этот аспект имеет важнейшее значение, учитывая нынешние и будущие перспективы роста в области международной гражданской авиации.

52. Следующие доклады Исполнительного комитета были утверждены, а указанные резолюции приняты, при условии внесения изменений, упомянутых выше в п. 28, и оговорок, изложенных в пп. 33–51:

WP/423 Revised	—	Общий раздел;
WP/414	—	пункт 11 повестки дня <i>"Годовые доклады Совета Ассамблеи за 2010, 2011 и 2012 годы"</i> ;
	—	пункт 18 повестки дня <i>"Сотрудничество с региональными организациями и региональными органами гражданской авиации"</i> ;
	—	пункт 19 повестки дня <i>"Срок пребывания в должности Генерального секретаря"</i> (резолюция 19/1);
WP/415	—	пункт 12 повестки дня <i>"Техническое сотрудничество. Политика и деятельность в области технического сотрудничества и оказания технической помощи"</i> ;
WP/416	—	пункт 20 повестки дня <i>"Предложение проводить сессии Ассамблеи каждые два года"</i> ;
	—	пункт 21 повестки дня <i>"Предложение изменить статью 50 (а) Чикагской конвенции с целью увеличения состава Совета до 39 членом"</i> ;
WP/417	—	пункт 13 повестки дня <i>"Авиационная безопасность. Политика"</i> (резолюция 13/1);
WP/418	—	пункт 22 повестки дня <i>"Управление людскими ресурсами"</i> ;
	—	пункт 23 повестки дня <i>"Кадровая ситуация в ИКАО"</i> ;
WP/419	—	пункт 25 повестки дня <i>"Другие вопросы политики высокого уровня, подлежащие рассмотрению Исполнительным комитетом"</i> [резолюции 25/1, 25/2 (с внесенными изменениями) и 25/3];
WP/420	—	пункт 14 повестки дня <i>"Универсальная программа проверок в сфере обеспечения авиационной безопасности (УППАБ)"</i> ;
WP/421	—	пункт 15 повестки дня <i>"Авиационная безопасность. Поддержка внедрения"</i> ;

- WP/422 — пункт 24 повестки дня "*Повышение эффективности и действенности ИКАО*";
- WP/429 — пункт 17 повестки дня "*Охрана окружающей среды*"
и WP/430 — [резолуция 17/1 и резолюция 17/2 (с оговорками)];
- WP/431 — пункт 16 повестки дня "*Упрощение формальностей и машиночитываемые проездные документы*" (резолуция 16/1)

***Утверждение окончательного доклада
Комитета по проверке полномочий***

53. Представляя окончательный доклад Комитета по проверке полномочий, содержащийся в документе WP/370, исполняющий обязанности его председателя г-н Карлос Бонилла Вилчес (Никарагуа), выступивший от имени председателя г-на Исмаила Мохаммеда аль-Балуши (Объединенные Арабские Эмираты), напомнил, что на 1-м пленарном заседании, состоявшемся 24 сентября 2013 года, Ассамблея согласилась создать Комитет по проверке полномочий и что назначить по одному члену в состав этого Комитета было предложено делегациям Лаосской Народно-Демократической Республики, Никарагуа, Объединенных Арабских Эмиратов, Свазиленда и Украины.

54. На 1-м заседании Комитета по проверке полномочий, состоявшемся позднее в тот же день, его председателем был единогласно избран г-н Балуши. Впоследствии было проведено еще три заседания 27, 28 и 30 сентября 2013 года. На последнем заседании Комитет по проверке полномочий установил, что свои полномочия своевременно и в надлежащей форме представили 184 государства-члена и 46 делегаций-наблюдателей. Впоследствии были получены полномочия от еще одного государства-члена, в результате чего общее количество государств-членов составило 185. В связи с этим необходимо внести соответствующие изменения в краткую справку и п. 5 вышеуказанного документа.

55. В отсутствие замечаний пленарное заседание утвердило окончательный доклад Комитета по проверке полномочий, представленный в документе WP/370, с учетом вышеуказанного изменения. Исполняющий обязанности председателя Комитета по проверке полномочий поблагодарил всех членов Комитета за проявленные ими на заседаниях Комитета заинтересованность и профессионализм.

Передача Председателю Ассамблеи полномочий на утверждение протоколов пленарного заседания

56. Пленарное заседание передало Председателю полномочия утверждать от имени Ассамблеи протоколы 38-й сессии Ассамблеи.

Выражение признательности

57. От имени всех присутствующих делегаций делегат Объединенных Арабских Эмиратов поблагодарил Генерального секретаря за проделанную работу по организации 38-й сессии Ассамблеи, которая увенчалась большим успехом. Кроме того, он выразил признательность всем сотрудникам Секретариата, которые, работая в кулуарах, оказывали делегациям помощь и поддержку в выполнении ими своей миссии. Отметив, что нынешняя Ассамблея является последней, в которой принимает участие действующий Генеральный секретарь г-н Раймон Бенжамен, поскольку срок его назначения истекает 31 июля 2015 года, делегат Объединенных Арабских Эмиратов выразил ему признательность также за успешное руководство им Секретариатом и за принятые им стратегические принципы, которые оказались весьма эффективными для повышения уровня безопасности полетов и авиационной безопасности. В заключение делегат Объединенных Арабских Эмиратов поблагодарил все делегации за проявленное ими сотрудничество, которое способствовало успеху Ассамблеи.

58. В свою очередь Генеральный секретарь поблагодарил делегата Объединенных Арабских Эмиратов за теплые слова признательности за работу Секретариата ИКАО в период Ассамблеи. Он также выразил признательность всем делегациям за оказанную ими помощь в обеспечении Ассамблеей высокого уровня поддержки пяти нынешних стратегических целей ИКАО, каковыми являются: Безопасность полетов, Аэронавигационный потенциал и эффективность, Авиационная безопасность и упрощение формальностей, Экономическое развитие воздушного транспорта и Охрана окружающей среды.

59. Прежде чем приступить к обзору достигнутого Ассамблеей за десять прошедших дней, Генеральный секретарь вначале отметил безоговорочное одобрение бюджета ИКАО на трехлетний период 2014–2016 гг. Принятие бюджета в столь рекордные сроки, вначале на Административной комиссии и затем на пленарном заседании, свидетельствует о четкой поддержке делегациями непреходящей миссии ИКАО и обеспечивает Совет и Секретариат весьма надежными полномочиями на продвижение вперед. В этой связи Генеральный секретарь отметил тот факт, что благодаря лучшей организации планирования и оптимизированному использованию внутренних ресурсов в 2013 году 38-я сессия Ассамблеи обошлась в меньшую сумму, чем любая из двух предыдущих сессий Ассамблеи.

60. Затем Генеральный секретарь остановился на тех областях, которым Ассамблея попросила Совет и Секретариат уделить особое внимание в своей работе. В области безопасности полетов Ассамблея полностью поддержала представленные ими предложения по стратегическому и тактическому планированию, а также гибкость, с которой их можно применять в различных эксплуатационных условиях в государствах – членах ИКАО. Общая цель заключается в уменьшении частоты и количества авиационных происшествий во всем мире в полном соответствии с поэтапными целевыми показателями Глобального плана обеспечения безопасности полетов ИКАО (ГПБП). Решительная поддержка Ассамблеей пересмотренного ГПБП дает в руки ИКАО четкий мандат на дальнейшее повышение уровня прозрачности, сотрудничества и реагирования в этой области путем осуществления анализа состояния безопасности полетов в реальном времени и соблюдения циклов отчетности. ИКАО будет активизировать эти усилия в предстоящие годы за счет более широкого вовлечения всех региональных партнеров и разумной защиты критически важной информации о безопасности полетов и, когда это уместно, обмена ею.

61. Дальнейшему прогрессу в области безопасности полетов будут сопутствовать поэтапный аэронавигационный анализ и циклы отчетности, одобренные Ассамблеей в рамках Глобального аэронавигационного плана (ГАНП). ГАНП позволит теперь ИКАО осуществлять на практике гибкую реализацию давно назревшей цели в виде гармонизированной в глобальном масштабе системы аэронавигации. Благодаря детально проработанным модулям блочной модернизации авиационной системы (ASBU) пересмотренный ГАНП обеспечивает беспрецедентный уровень прозрачности и определенности планов для государств, региональных групп осуществления проектов, поставщиков услуг, пользователей воздушного пространства и отраслевых партнеров. Он содержит четкие рекомендации в отношении необходимых эксплуатационных показателей и поддерживающих их Стандартов на ближайшие 15 лет, не говоря уже о конкретных технологиях, процедурах и нормативных актах, на которых они должны основываться.

62. Одобрив решения Совета по вопросам авиационной безопасности и упрощения формальностей, Ассамблея подтвердила нацеленность ИКАО на достижение большей сбалансированности между эффективными мерами контроля и эффективностью систем. Делегаты с удовольствием отметят также, что надежной основой для обсуждения в ИКАО всех вопросов авиационной безопасности и упрощения формальностей будут теперь служить принципы приоритизации задач с учетом оценки рисков, взаимного признания эквивалентных мер безопасности и другие ключевые принципы.

63. Ассамблея со всей ясностью признала достигнутый после 37-й сессии Ассамблеи прогресс в повышении уровня авиационной безопасности, в частности, путем усиления Стандартов и Рекомендуемой практики (SARPS), касающихся авиагруппа,

предоставления технической помощи и завершения второго цикла реализации Универсальной программы проверок в сфере обеспечения авиационной безопасности (УППАБ). Ассамблея также одобрила такие новые направления, как механизм непрерывного мониторинга (МНМ) при проведении проверок в сфере авиационной безопасности и Программа идентификации пассажиров (TRIP). Итоги Ассамблеи прежде всего подкрепляют один ключевой принцип, которым ИКАО и впредь должна руководствоваться в своей работе и который заключается в том, что залогом успеха в сфере авиационной безопасности и упрощения формальностей служит международное сотрудничество.

64. Ассамблея одобрила новую стратегическую цель, связанную с экономическим развитием воздушного транспорта. Она также одобрила рекомендации, подготовленные на Шестой Всемирной авиатранспортной конференции (ATConf/6) и соответствующий план действий, а также план будущей работы Организации в области прогнозирования, экономического анализа и статистики. Это будет способствовать укреплению полномочий Организации на предстоящий трехлетний период в отношении ее ведущей роли в развитии либерализации, глобальных нормативных рамок и соответствующей директивной политики на базе долгосрочной концепции.

65. Ассамблея признала разработку основных принципов защиты интересов потребителей и инструктивного материала о влиянии налогообложения и других сборов на воздушный транспорт в качестве одного из приоритетных направлений деятельности ИКАО. Совету и Секретариату было также поручено подготовить инструктивный материал по таким вопросам, как инвестирование и финансирование развития авиационной инфраструктуры, надзорные функции в области безопасности полетов, авиационной безопасности и экономической деятельности, а также механизма стимулирования своевременного внедрения модулей ASBU.

66. В области охраны окружающей среды Ассамблея четко заявила об одобрении ею проводимой ИКАО работы по широкому кругу инициатив и мер, направленных на постоянное уменьшение воздействия авиационного шума и эмиссии. Ассамблея признала выдающийся технический прогресс, достигнутый Организацией за последний трехлетний период, и, что важно, она приняла подготовленные Комитетом Совета по охране окружающей среды от воздействия авиации (CAEP) общие направления работы в качестве основы для будущего анализа. Ассамблея приветствовала разработку нового стандарта по авиационному шуму и полностью поддержала дальнейшую работу, направленную на то, чтобы на следующей сессии Ассамблеи принять полноценные стандарты на эмиссию твердых частиц (ТЧ) и CO₂. Получили поддержку достижения в части экологического инструментария и проводимая Организацией работа по содействию внедрению устойчиво производимых альтернативных видов топлива. В качестве одного из значительных достижений ИКАО признан тот факт, что за последний трехлетний период свои планы действий представили государства, на которые приходится более 80 % объемов международных перевозок.

67. Помимо вопросов, связанных с последними достижениями, будущей работой в области технологий, эксплуатационных мер и устойчиво производимых альтернативных видов топлива в целях улучшения экологических показателей авиации, делегаты также уделили много времени обсуждению темы глобальных рыночных мер (РМ), которые подкрепили бы проводимую ИКАО на постоянной основе работу в технической и эксплуатационной областях, направленную на уменьшение авиационной эмиссии парниковых газов.

68. В день открытия сессии Ассамблеи Генеральный секретарь и Президент Совета четко изложили для представителей прессы свое видение результатов работы по данному вопросу. Теперь они могут сказать, что благодаря твердой целеустремленности Председателя Вашенхайма авиация действительно проявила готовность решать проблему изменения климата и выдала четкий мандат на разработку до 2016 года глобальной системы РМ, которую можно внедрить до 2020 года. Это явилось значительным шагом вперед (и фактически первым шагом такого рода в мире со стороны крупного отраслевого сектора), свидетельствующим о

способности воздушного транспорта проявить ведущую роль в глобальном сотрудничестве и позволившим ИКАО добиться существенных глобальных результатов.

69. В 38-й сессии Ассамблеи ИКАО принимают участие 1851 делегат из 184 государств-членов, государств, не являющихся членами, и 54 делегаций-наблюдателей, что является наивысшим показателем за все время проведения Ассамблей ИКАО. Совет и Генеральный секретарь с огромным удовлетворением отмечают такую высокую заинтересованность государств-членов и отрасли в работе Организации и признание ими и поддержку ее ведущей роли в мировой авиации.

70. Генеральный секретарь подчеркнул, что многие делегации выразили удовлетворение эффективной и четкой организацией работы Ассамблеи. Будь то успешно проведенное электронное голосование по выборам в Совет, оперативная обработка и перевод более 400 представленных рабочих документов или эффективная работа устных переводчиков на 32 заседаниях в период Ассамблеи, обслуживающий персонал ИКАО везде проявил образцовое отношение к своим обязанностям.

71. В заключение, выразив надежду на встречу с делегатами в будущем здесь в Монреале или в соответствующих странах и регионах, Генеральный секретарь пожелал им всем доброго пути домой и дальнейших успехов в их деятельности на национальном и региональном уровне.

72. В порядке исключения Председатель Ассамблеи предоставил слово наблюдателю от Международной ассоциации воздушного транспорта (ИАТА). Несмотря на то, что он выступал от имени Ассоциации, наблюдатель от ИАТА был уверен, что он выражает мнение также всех ее партнеров по отрасли. Он сердечно поздравил Председателя Ассамблеи, всех присутствующих делегатов и ИКАО с выдающимися результатами 38-й сессии Ассамблеи. Как уже было отмечено Генеральным секретарем, значительный прогресс достигнут по всем вопросам повестки дня Ассамблеи. Поблагодарив всех за проделанную работу, наблюдатель от ИАТА особо отметил историческое решение Ассамблеи разработать глобальную систему РМ для международной авиации. Он выразил признательность Ассамблее за проделанную ею работу и подчеркнул, что ИАТА готова по мере необходимости сотрудничать с Советом ИКАО и помогать ему в предстоящей работе в течение ближайших трех лет.

73. Делегат Словении поблагодарил Председателя Ассамблеи за отличное руководство данной очень важной 38-й сессией Ассамблеи. Он особо поблагодарил Президента Совета ИКАО г-на Роберто Кобе Гонсалеса за проявленную им мудрость в руководстве Советом на протяжении последних весьма непростых трех лет и Генерального секретаря г-на Раймона Бенжамена за весьма эффективное и действенное управление Секретариатом. Напомнив о решительном девизе Ассамблеи "Объединение усилий авиации", делегат Словении отметил, что за свой трехлетний срок работы в качестве члена Совета, который только что закончился, он убедился в том, что ИКАО является местом, где север встречается с югом, запад встречается с востоком, природа встречается с технологиями, а вымысел становится реальностью. Все это авиация, все это ИКАО.

74. Делегат Австралии присоединился к предыдущим ораторам в выражении признательности за проделанную Генеральным секретарем и Секретариатом работу, как в течение двух последних весьма загруженных недель, так и в течение предшествовавших Ассамблее лет. Выдающихся результатов, о которых упоминал Генеральный секретарь, невозможно было бы добиться, если бы не была проделана огромная подготовительная работа. Именно поэтому работа Секретариата, Аэронавигационной комиссии (АНК) и Совета достойна самой высокой оценки.

75. Затем по предложению делегата Австралии пленарное заседание приняло следующее заявление с выражением признательности Председателю Ассамблеи:

"Участники 38-й сессии Ассамблеи ИКАО выражают свою искреннюю признательность Председателю Ассамблеи г-ну Мишелю Вашенхайму за весьма эффективное, объективное и компетентное руководство прениями. Мы высоко ценим открытость, профессиональную и конструктивную манеру организации им нашей работы на протяжении Ассамблеи. Г-н Председатель, успех нынешней Ассамблеи во многом обусловлен Вашим личным вкладом, и мы искренне благодарим Вас."

76. Поблагодарив делегата Австралии за его теплые слова, Председатель Ассамблеи отметил, что исполнять обязанности Председателя Ассамблеи на протяжении последних двух недель было для него большой честью, и у него останутся от этого незабываемые впечатления. В свою очередь он выразил свою искреннюю признательность тем, кто внес такой большой вклад в успешное завершение 38-й сессии Ассамблеи. В первую очередь Председатель Ассамблеи упомянул всех председателей комиссий, чья уникальная способность направлять дискуссии по важнейшим для международной гражданской авиации вопросам при учете широкого круга интересов и мнений позволила подготовить хорошо сбалансированные и предметные доклады. Он также поблагодарил Президента Совета г-на Роберто Кобе Гонсалеса, Генерального секретаря г-на Раймона Бенжамена и секретаря Исполнительного комитета и. о. директора Управления по правовым вопросам и внешним сношениям (A/D/LEB) г-на Джона Огастина за их своевременные рекомендации и активную поддержку на всем протяжении работы Ассамблеи. Они всегда полностью делились своим мнением и опытом в Исполнительном комитете, на пленарных заседаниях и на многих других отдельных заседаниях, что способствовало достижению Ассамблеей позитивных результатов.

77. Поскольку нынешняя Ассамблея является для Президента Совета последней, Председатель Ассамблеи, пользуясь случаем, отметил глубокую приверженность делу и неустанную работу г-на Кобе в течение последних семи лет. Находясь на своем посту, г-н Кобе руководил работой Совета в спокойной и достойной манере, проявляя выдержку, скромность и целеустремленность. Даже в самые трудные времена он мог добиться консенсуса по большинству вопросов. От имени Ассамблеи Председатель Ассамблеи поблагодарил г-на Кобе за его мудрость, талант руководителя и приверженность интересам международной гражданской авиации.

78. Отметив, что все присутствующие сыграли ключевую роль в обеспечении эффективности процесса принятия решений на Ассамблее, что является свидетельством проявленного государствами-членами стремления к диалогу и консенсусу, Председатель Ассамблеи заявил, что именно это характеризует, и должно характеризовать, такой мировой форум, как ИКАО. Он поблагодарил всех за активное участие, взаимопонимание и решимость сделать нынешнюю Ассамблею одной из самых продуктивных.

79. В заключение Председатель Ассамблеи поблагодарил правительство Канады, провинции Квебек и города Монреаля за их поддержку и гостеприимство в период Ассамблеи. Кроме того, он поблагодарил Секретариат и, в частности, устных переводчиков за отличную работу.

80. Напомнив, что в своем вступительном выступлении (P/2) он выразил надежду, что об успехе Ассамблеи не будут судить по результатам, достигнутым в работе по одному пункту повестки дня, Председатель Ассамблеи подчеркнул, что эта надежда оправдалась. Он поблагодарил всех присутствующих за то, что они способствовали этому.

81. Затем Председатель Ассамблеи объявил 38-ю сессию Ассамблеи ИКАО закрытой. Заседание закончилось в 13:00.

ISBN 978-92-9249-654-8



9

789292

496548